

DETROIT/TOLEDO SALES: 419-870-2797 • 313-729-4435

Since 1989.

www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

FREE!

31st Anniversary Since 1989

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

22 de noviembre, 2019 Weekly/Semanal 16 páginas Vol. 66, No. 12

APROMEX & FRIENDS ON BOARD, P. 4

CLEVELAND 216-688-9045 CLEVELAND • LORAIN

Find us On Facebook

Follow Us On Twitter

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC
ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración y Casos Criminales



Best Law Firms USNews 2019

Avvo Client Rating 2019

AV PREFERRED

Super Lawyers

216-566-9908

www.imwong.com info@imwong.com

Atlanta Chicago Cleveland Columbus Los Angeles Memphis Minneapolis Nashville New York Raleigh



Con el tema: *La Educación Construye Puentes*, el pasado viernes 15 de noviembre arrancó la tercera edición de la Semana Binacional de Educación, la cual dio inicio a la distribución a nivel nacional de la donación de libros de texto gratuito, por lo que el Dr. Antonio Meza Estrada, Director General de la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos (CONALITEG), asistió a la inauguración del arranque de las actividades en una ceremonia que se llevó a cabo en la primaria Graciela García en Texas. Por: Isabel Flores, corresponsal La Prensa, página 6—*La Educación Construye Puentes: Tercera Edición de la Semana Binacional*.

HOME MORTGAGES

Lending a hand too.



CAREY SPELLMAN | FIRST-TIME HOMEOWNER

eMail (FRAGILE MAIL)

Dear Eagle,

You took the time to find programs that worked for my budget. Now I own a home for only \$20 more than I was paying a month for rent.

Sincerely,
Carey Spellman

Watch Carey's story and start your conversation at First-Fed.com/EagleMail

1707 Cherry St., Toledo | 419-214-4302 (inside the Sooway Marketplace)
2920 W. Central Ave., Toledo | 419-537-9300
1077 Louisiana Ave., Perrysburg | 419-872-8326
5520 Monroe St., Sylvania | 567-455-8223
417 W. Dussel Dr., Maumee | 419-794-5000

TOLEDO FOOD MARKET

303 Main Street Toledo, OH., 43605
Ph: 419-690-0530

STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM

www.toledofoodmarket.com

USDA Inspected Fresh Beef Ox-tails Per 10 lb. Box \$5.49	Honeycomb Beef Tripe 10 lb. Box \$28.99	Armour® Lard 25 lb. Pail \$35.99
La Preferida or Goya Hominy 2/5 \$1.79	Roma Tomatoes Per lb. 99¢	El Milagro Tortillas 2/5 \$1.99
Hedez Guacamole Salsa 12.75	Tomatillos Per lb. 99¢	Maseca Corn Flour 2/8 \$1.99
Goya or La Preferida Pinto Beans 2/5 \$1.79	Jalapeño Peppers Per lb. 99¢	Extravase Flour Mix 2/5 \$1.99
Brooks Chili Beans or Chili Mix 3/5 \$1.79	Alo Vera Leaves Per lb. 99¢	El Milagro Tostitos 2/5 \$1.99
Klass Listo Assorted Beans 2/5 \$1.79		La Preferida Park Rinda Chicharones 2/5 \$1.99

LP: Ad effective Tuesday, November 12, 2019 - Monday, December 2, 2019

Dear Eagle,

You took the time to find programs that worked for my budget. Now I own a home for only \$20 more than I was paying a month for rent.

Sincerely,
Carey Spellman

Watch Carey's story and start your conversation at First-Fed.com/EagleMail

1707 Cherry St., Toledo | 419-214-4302 (inside the Sooway Marketplace)
2920 W. Central Ave., Toledo | 419-537-9300
1077 Louisiana Ave., Perrysburg | 419-872-8326
5520 Monroe St., Sylvania | 567-455-8223
417 W. Dussel Dr., Maumee | 419-794-5000

Disney ON ICE DREAM BIG

Dec. 19-22 at the Huntington Center

www.DisneyOnIce.com

RAISE HOPE & FOSTER DREAMS
BECOME A FOSTER PARENT

1-855-MICHKIDS | MICHIGAN.GOV/HOPEFORAHOME



MICHIGAN DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES

CLEVELAND 216-688-9045
 CLEVELAND • LORAIN

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

22 de noviembre, 2019 Weekly/Semanal 16 páginas Vol. 66, No. 12

SEEDS OF LITERACY & CARESOURCE, P. 11

El Centro offering Citizenship, ESL Classes on Saturdays

By La Prensa Staff

El Centro de Servicios Sociales in Lorain, Ohio is encouraging Latino individuals and families to better themselves on Saturdays at the community center, by attending citizenship and English as a second language (ESL) classes.

There are a few more sessions before the end of the year, some of which have been attended by Latinos from as far away as Toledo and Cleveland. But El Centro executive director Victor Leandry knows there is still a significant local population to reach with the course offerings.

"There's not that many classes in Northeast Ohio in regards to preparing people for citizenship or the process that people go through to get their citizenship, especially classes that are affordable and tailored to our community," he said. "We have seen how much impact those classes have had on helping people pass their citizenship test. Those classes are very important."

But Leandry points out the same people who take the citizenship class also have a need to improve their English-speaking skills. So, the classes are held back-to-back each Saturday, with the citizenship course at 10 a.m., followed by the ESL class at noon. Each runs two



hours long. "You don't have to participate in both. You can choose one or the other one," he said. "But they are put together to complement each other."

Lorain Community College conducts other ESL classes during the week, but Leandry stated the feedback from people his agency serves is that those courses "are too advanced" for people who may need "English 101." So, the Saturday courses are conducted by Oberlin College students who must rack up some service-learning hours as part of their major.

"They come very organized, very prepared for those classes," said

Leandry. "They're fantastic. I'm here some Saturdays and sit down and see them ready to teach. Their English classes are more one-on-one and very conversational, really helping people to get the basics, at least."

The need comes from the migrant farm worker community who arrive each summer and the families who decide to stay. Lorain County also has seen a huge influx of Hurricane Maria refugees who fled to northern Ohio from their native Puerto Rico and decided to settle there. While there are no specific numbers of Spanish-speaking families, Leandry stated "we know the need is there."

"Maybe because it's

a long, long Saturday, people don't stay for the English classes," he said. "We were asked by the community to put on the English classes. We put it on a Saturday after the immigration classes, thinking if people are already going to be here for the immigration class, might as well have them stay for the English class. I don't want to stop that service. We want to open it up to anyone who may need it."

The classes involve group activities and one-on-one tutoring where needed. There are still a handful of classes to go before year's end. El Centro will take a pause over the holiday break, then resume in January.

Leandry pointed out college students also give

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC
 ATTORNEYS AT LAW
 Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración y Casos Criminales

Best Law Firms USNews 2019
 Avvo Client Rating 2019
 AV PREFERRED RATING
 Super Lawyers

Margaret W. Wong y Asociados tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo necesidades, permisos de trabajo, residencias, F-1 solicitudes de perdon, I-601A, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de reaperturas, apelaciones de corte, y demas.

Nuestra firma cuenta con oficinas en Atlanta, Chicago, Cleveland y Columbus, Ohio, Los Angeles, Memphis, Minneapolis, Nashville, New York, and Raleigh, North Carolina. Hemos asistido a clientes en el estado de Ohio y en el resto de los Estados Unidos, además de ser una firma reconocida internacionalmente. Contáctenos hoy para obtener la experiencia y la ayuda necesaria.

216-566-9908
 www.imwong.com info@imwong.com
 Atlanta Chicago Cleveland Columbus Los Angeles
 Memphis Minneapolis Nashville New York Raleigh

volunteer service hours providing child care, to make it more convenient for parents to attend courses. There is no pre-registration required; classes are held on a drop-in basis.

But Leandry has admitted that if attendance fails to improve, El Centro will be forced to discontinue the Saturday ESL session. The 2019 classes continue until December 7.

El Centro's Gala and Chief Rivera

El Centro recently celebrated its 45th anniversary as an organization with a Gala event held on Saturday, Nov. 2. The event drew more than 500 people who bought tickets, many of them professionals in the community and the agency's partners.

"We have so many good partnerships. That is the only way to bring services to our community," said Leandry. "It was a very successful night. It is a big celebration. It is a gathering to celebrate accomplishments and have a good time together. People come and dance and eat."



Lorain Police Chief Cel Rivera

The keynote speaker for the event was long-time Lorain Police Chief Cel Rivera, who is retiring December 2 after 49 years with the local police department. Rivera has spent the last quarter century of that public service as the police chief. According to Leandry, the speech served as an opportunity for Rivera to speak directly to the Latino community and say thank you.

During his address, Rivera told the crowd of his passion for immigration, immigration reform, and his intent to start a nonprofit to help the immigration situation in retirement.

"It was very powerful," said Leandry.

Editor's Note: In the photo, Victor Leandry is shown at El Centro's Gala in 2015.

FOR THOSE 55 & BETTER.

\$99 Security Deposit • First and Second Month Rent Free!
 Year End Special. Expires 12/20
550 Sommer Way, Elyria

YOUR NEW HOME HAS:

- Private Entrance
- Open Floorplan
- In Unit Washer/Dryer Connections
- Attached Garage
- Community Center Offers You
 - Medicaid and Medicare Clinic on-site
 - Fitness Center
 - Activity Room

ONLY 6 UNITS LEFT
For Information
Call
440-671-0580

Mexican immigrant fights for DACA as court ruling nears

By CLAUDIA TORRENS, Associated Press

NEW YORK, Nov. 12, 2019 (AP): A Mexican immigrant fighting President Donald Trump's attempt to end a program shielding young immigrants from deportation says he is nervous about the case finally being heard by the U.S. Supreme Court.

Martin Batalla Vidal is a lead plaintiff in one of the cases to preserve the Obama-era program *Deferred Action for Childhood Arrivals*, known as *DACA*, and has seen his name splashed in legal documents since 2016, when he first sued in New York. The 29-year-old certified nursing assistant at a rehabilitation clinic for traumatic brain injury in Queens, New York, has described the legal journey since then as stressful, with people sending him hateful messages. He has had to sacrifice days at work so he could go to protests, press conferences and meetings with attorneys.

Even with his worries, Batalla Vidal is hopeful immigrants like him will be able to stay in the country.

"I don't know what is going to happen," said Batalla Vidal, who lives with his mother, two brothers and a dog in an apartment at the border of Queens and Brooklyn. "Whatever the outcome is, we know that we have fought hard for it and we will continue fighting. I am trying to be positive."

The nation's highest court heard oral arguments on the case Nov. 12.

The program protects about 700,000 people, known as "Dreamers," who were brought to the U.S. as children or came with families that overstayed visas without documentation.

With the attempted elimination of *DACA*, there was renewed pressure in Congress to pass the *DREAM Act*, or *The*

Development, Relief and Education for Alien Minors, a series of never-passes proposals to protect young immigrants vulnerable to deportation. Opponents say the law rewards people for breaking the law, encourages undocumented immigration and hurts U.S. workers.

Trump ordered an end to *DACA* in 2017, but federal courts in different states, including New York because of Batalla Vidal's lawsuit, blocked him from ending it immediately.

The protections remain in effect at least until the U.S. Supreme Court issues its decision, which will likely be in 2020. Participants of the program can renew their status, but no new applicants can sign up.

The Obama administration created the *DACA* program in 2012 to provide social security numbers, work permits and protection from deportation to people who, in many cases, have no memory of any home other than the U.S.

The Trump administration argues that the program is unlawful because former President Barack Obama did not have the authority to adopt it in the first place.

Batalla Vidal initially sued when a federal court in a separate case ruled that a *DACA* permits could not be extended for a third year, as the Obama administration wanted. Now he's part of the legal fight over *DACA*'s very existence.

When Trump ordered the termination of the program, lawyers for Batalla Vidal amended his original lawsuit to fight the termination and added more individual plaintiffs.

A federal judge ruled in their favor. The U.S. Supreme Court in June agreed to hear the administration's appeal of Batalla Vidal's and other cases from around the country.

On Monday, Batalla

Vidal planned to arrive to Washington, D.C., in a bus with his mother to join representatives from colleges, civil rights groups, Democratic-led states and individuals who also sued. On Tuesday, he will sit at the Supreme Court to hear oral arguments.

"Nobody thought we would get this far," he said after speaking last week in a conference at LaGuardia Community College, where he studies criminal justice as an undergraduate student. "I have my family, my community, which has had my back since day one."

Batalla Vidal crossed the Mexico border when he was 7 years old with his mother and a brother. He has two other brothers who are U.S. citizens.

After going to high school in Brooklyn, he said he worked making deliveries at a deli and later at a gym to save for college, and later on to support his single mother who has thyroid and osteoarthritis. Batalla Vidal also joined Make the Road New York, a nonprofit group that defends immigrant rights. Lawyers from the organization, along with the Worker and Immigrant Rights Advocacy Clinic of Yale Law School and the *National Immigration Law Center* filed the 2016 lawsuit.

"His bravery and commitment to justice for our communities throughout this legal fight have been admirable and captured the attention of people all over, thousands of whom sent him messages of support after he received hate-filled messages for suing Trump," said Marielena Hincapie, executive director of the *National Immigration Law Center*. "Martin is fighting for the freedom to thrive and be himself in this country, which is his home."

Colorado governor vows to fight for DACA recipients

By JAMES ANDERSON, Associated Press

DENVER, Nov. 14, 2019 (AP): Gov. Jared Polis vowed Thursday to fight for thousands of immigrants who live and work in Colorado as the U.S. Supreme Court considers a case that could end an Obama-era program protecting them from the threat of deportation.

Pressed by reporters on a conference call, the Democratic governor offered few details on what his administration or Colorado lawmakers could do if the Trump administration is allowed to end the 7-year-old *Deferred Action for Childhood Arrivals* program, or *DACA*.

Those in the program were brought to the U.S. as children and lack legal status. Thousands are now adults, with jobs, families and few if any ties to their countries of birth.

The *Center for American Progress*, an advocacy group, estimates some 15,000 *DACA* recipients are in Colorado, paying \$113 million in federal taxes and \$59.1 million in state and local taxes each year.

The court heard arguments Tuesday on whether the Trump administration can abolish the program protecting 660,000-plus immigrants.

The administration ar-

gues that the program, adopted by former President Barack Obama, is illegal and that it has no choice but to end it. It also says it has the authority to end *DACA* as bad policy even if it is legal.

Congress repeatedly has failed to pass so-called *DREAM act* legislation allowing *DACA* recipients to seek U.S. citizenship.

Polis says his administration would ensure there is legal aid for *DACA* recipients if the high court decides next summer that the administration can terminate the program.

He also vowed to press Colorado's congressional representatives to find a solution. As a congressman, he was a co-sponsor of the *DREAM Act*. Opponents of the legislation say it would encourage undocumented immigration.

DACA recipients "are just as American as any other Coloradan," the governor said, decrying what he called "a horrific attempt to destroy our economy and rip families apart."

Immigrant advocates who organized the conference call said business and educational coalitions nationwide ultimately could

compel Congress to act, regardless of the high court decision.

Denise Maes, executive director of the *American Civil Liberties Union of Colorado*, suggested more options could come after the nation sees what the Supreme Court decides.

Sergio González, deputy director of the *Immigration Hub* advocacy group, noted that elections have affected the level of bipartisan support for *DREAM* legislation.

Polis spoke the same week Colorado immigration hardliners submitted signatures for a proposed 2020 ballot initiative that would insist the state Constitution permit only U.S. citizens to vote—something the Constitution does already. Critics see it as a way to recruit pro-Trump voters ahead of next year's elections.

Since taking office in January, Polis has signed into law measures to limit police cooperation with federal immigration officials and to increase the availability of driver's licenses for immigrants here without documentation.

He's also appointed a *DACA* recipient, Marissa Molina, to the board of Metropolitan State University of Denver.



**Register to Vote,
then Get Out and Vote!**
YOUR VOTE COUNTS.

HOME MORTGAGES

Every part personalized.



JAMES BAILEY | FIRST-TIME HOMEOWNER

eMail
(EAGLE MAIL)

Dear Eagle,

We wanted a backyard and enough bedrooms for all of us. When we got our house, it had everything we wanted and more. Thank you!

Sincerely, James Bailey

FIRST FEDERAL BANK
Better together.

Watch James' story and start your conversation at First-Fed.com/EagleMail

1707 Cherry St., Toledo | 419-214-4302
(Inside the Seaway Marketplace)
2920 W. Central Ave., Toledo | 419-537-9300
5520 Monroe St., Sylvania | 567-455-8223
1077 Louisiana Ave., Perrysburg | 419-872-8326
417 W. Dussel Dr., Maumee | 419-794-5000

Member FDIC

Offer of credit subject to credit approval.

Argentina: inflación se desacelera en octubre a 3,3%

BUENOS AIRES, 14 XI 19 (AP): La inflación se desaceleró en Argentina a 3,3% en octubre respecto del mes anterior gracias al freno provisorio que puso el gobierno a los precios de los combustibles, alimentos y tarifas de servicios públicos en plena campaña para las elecciones generales que consagraron al opositor **Alberto Fernández**.

No obstante, los economistas pronosticaron que la tregua será breve.

Con la cifra de octubre, la inflación acumulada en 2019 es de 42,2%, según el informe dado a conocer el jueves por el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC). Respecto del mismo mes de 2018, la cifra escala al 50,5%.

En septiembre la

inflación había sido de 5,9%, la mayor del año, como consecuencia de una brusca depreciación del peso por la incertidumbre que había generado en los mercados el escenario electoral. Con bienes y servicios que toman como referencia al dólar, el temblor cambió se trasladó a los precios.

La fórmula encabezada por **Fernández** acompañado por la expresidenta **Cristina Fernández de Kirchner (2007-2015)** se impuso con el 48,24% de los votos en las elecciones generales del 27 de octubre sobre el actual mandatario conservador **Mauricio Macri**, quien aspiraba a la reelección, que obtuvo el 40,28%.

La desaceleración de la inflación en octubre estuvo ligada a las medidas

adoptadas por el gobierno en la campaña como la eliminación del impuesto al valor agregado (IVA) para los alimentos que conforman la canasta básica y el congelamiento en el precio de los combustibles y las tarifas de servicios públicos. Algunas de ellas ya caducaron, como en el caso de los combustibles y el gas para viviendas. En lo que respecta al IVA su vigencia es hasta fin de año, por lo que es de esperar que en noviembre repunte el costo de vida.

En octubre las mayores subas de precios se registraron en los rubros equipamiento y mantenimiento del hogar (8,1%) y en bebidas alcohólicas y tabaco (6,2%).

Gobierno dice que Evo Morales no puede volver a postularse

Por **LUIS ANDRÉS HENAO**, Associated Press

LA PAZ, 14 XI 19 (AP): La autoproclamada presidenta interina de Bolivia, **Jeanine Áñez**, anunció el jueves que el expresidente **Evo Morales** no está habilitado para participar en las nuevas elecciones que convocará su gobierno.

En una rueda de prensa, **Áñez** dijo que "toda la convulsión social" que atraviesa Bolivia es consecuencia de la insistencia de **Morales** de postularse a un cuarto mandato y aconsejó al Movimiento al Socialismo (MAS), el partido del exmandatario ahora asilado en México, que busque otro candidato.

"El MAS tiene todo el derecho para participar en las elecciones, que busquen candidatos. **Evo** y (el exvicepresidente **Álvaro**) **García Linares** no pueden participar, no están habilitados", dijo **Áñez**.

Morales quedó habilitado para participar en las elecciones del 20 de octubre, calificadas de fraudulentas por la oposición, gracias a un fallo constitucional después de perder un referendo que le dijo "no" a su postulación no autorizada por la constitución. **Áñez** declaró la víspera que hará gestiones para anular ese fallo, que sólo puede ser revocado por el mismo tribunal que lo dictó.

Más temprano acusó a **Morales** de avivar las protestas desde su exilio y anticipó que presentará una queja a la administración de **Andrés Manuel López Obrador**.

"México debe hacer respetar el protocolo de refugiado con **Evo Morales**", dijo **Áñez** y acotó que el exmandatario se ha dado a la tarea de "hacer descalificaciones".

Morales se refugió el México tras renunciar acorralado por las protestas sociales y la presión de las fuerzas armadas tras las elecciones. En una rueda de prensa en México la víspera, llamó a un acuerdo nacional para pacificar a Bolivia con el apoyo de países "amigos" y dijo que

está dispuesto a volver si el pueblo se lo pide.

Su partida no aplacó las protestas que primero fueron en contra del supuesto fraude electoral y que ahora son protagonizadas por partidarios de **Morales** que no reconocen a **Áñez**.

En Nueva York, el Secretario General de las Naciones Unidas, **Antonio Guterres**, anunció que enviará a **Jean Arnault**, su enviado especial, para establecer contacto "con todos los actores" políticos en procura de pacificar Bolivia.

Guterres se manifestó "profundamente preocupado" por los acontecimientos en Bolivia y reiteró su llamado a los bolivianos "para que ejerzan la máxima moderación", según su portavoz.

El nuevo ministro de Gobierno, **Arturo Murillo**, acusó a **Juan Ramón Quintana**, brazo derecho de **Morales**, de estar activando las protestas. "Vamos a ir a la cacería de **Quintana**. ¿Por qué es cacería? Porque es un animal que está matando gente", dijo en referencia al polémico exministro de la presidencia y exembajador en Cuba.

Desde que estallaron las protestas el 20 de octubre han muerto 10 personas, según la Fiscalía. **Morales** y su partido mantienen intacto su poder en alcaldías, sindicatos y organizaciones indígenas que han controlado en los 13 años y nueve meses que estuvo en el poder. Además, su mayoría legislativa ha comenzado a complicar la gestión de **Áñez**.

Los "masistas" aprobarán una ley para que los militares dejen de apoyar a la policía en el control de la seguridad interna, dijo el diputado **Sergio Choque**.

Áñez, que se autoproclamó presidenta interina, parece tener el respaldo de la policía, el ejército, la Iglesia y la oposición cívica y política.

La víspera se desataron violentos enfrentamientos entre leales a **Morales** y la policía de La Paz que se extendieron hasta bien entrada la noche. Los seguidores del exmandatario también salieron a la calle en la vecina ciudad de El Alto, bastión de **Morales**, con la bandera indígena multicolor **Wiphala** y cantando "¡Ahora sí, guerra civil!".

En el centro de La Paz los manifestantes arrojaron piedras,



Jeanine Áñez

arrancaron placas de metal y tablonos de madera de obras para usarlos como armas y algunos prendieron cartuchos de dinamita. Policías antimotines respondieron con gases lacrimógenos mientras aviones de combate rugían en vuelos bajos sobre la multitud en una demostración de fuerza.

Morales cambió la política de Bolivia, gobernada durante décadas por descendientes de europeos, al revertir la profunda desigualdad. La economía creció con fuerza gracias a la suba del precio de las materias primas y promulgó una nueva constitución que creó un Congreso con escaños reservados para minorías indígenas a la vez que permitió el autogobierno de las comunidades nativas.

Aunque algunos de sus seguidores se mostraron descontentos por su insistencia en aferrarse al poder, **Morales** sigue siendo una figura popular, especialmente entre los aymara, el grupo étnico al que pertenece. Muchos de ellos están preocupados por la posible pérdida de los beneficios logrados.

"Nos han tratado de delincuentes. Aunque **Evo** se haya ido, eso no nos interesa, lo que nos interesa es el proceso de cambio. Estamos peleando por esos cambios. Han quemado la **Wiphala** y eso no lo podemos admitir porque representa a los indígenas", dijo a *The Associated Press* **Teodoro Ulo**, habitante de El Alto.

Hasta el momento *Estados Unidos*, *Gran Bretaña*, *Brasil* y *Colombia* han reconocido al gobierno de **Áñez**. También el autoproclamado presidente encargado de Venezuela, **Juan Guaidó**.

En Uruguay, donde se encuentra de visita, el presidente electo de Argentina **Alberto Fernández**, dijo que cuando asuma la presidencia de su país "será un honor recibir en sus país a **Morales**".

"Si hubiera sido yo presidente les hubiera ofrecido asilo en primer día", dijo a periodistas.

Carlos Valdez contribuyó con este reporte en La Paz.

Rey de España aboga por pluralidad y libre expresión en Cuba

Por **ANDREA RODRÍGUEZ**, Associated Press

LA HABANA, 14 XI 19 (AP): El rey de España **Felipe VI**, de visita oficial en Cuba, abogó por que sean los cubanos quienes definan su futuro y por la diversidad política y la libre expresión.

"Cuál será ese futuro es algo que tiene que dilucidar el propio pueblo cubano. Los cambios en un país no pueden ser impuestos, tienen que nacer de dinámicas internas", expresó el monarca en un discurso la noche del miércoles durante una cena junto al mandatario cubano **Miguel Díaz-Canel**.

Agregó que "es necesaria la existencia de instituciones que representen a toda la realidad diversa y plural que existe de los

ciudadanos y que éstos puedan expresar por sí mismos sus preferencias y encontrar, en esas instituciones, el adecuado respeto a la integralidad de sus derechos incluyendo, entre ellos, la capacidad de expresar libremente sus ideas, la libertad de asociación o de reunión".

Aunque no hizo alusión directa, España expresó en varias ocasiones su expectativa de que la isla tenga un modelo pluripartidista y garantice al acceso de otros grupos a los medios de comunicación.

La visita de los reyes de España a la isla, que comenzó el martes, fue duramente cuestionada en el país ibérico por los sectores más conservadores que les

criticaron su respaldo al gobierno de **Díaz-Canel**.

Al mismo tiempo el monarca expresó su respaldo a los empresarios españoles que residen en Cuba y que actualmente sufren las presiones impuestas por Estados Unidos a la isla. Washington incrementó las sanciones contra Cuba este año autorizando incluso el apartado de la *Ley Helms-Burton* que permite a sus ciudadanos establecer pleitos contra compañías de terceros países que usen propiedades nacionalizadas por la revolución.

Firmas como la española **Meliá** han sido demandadas y otras correrían el mismo riesgo.

Experience **MORE** from the most experienced hospice team. We have more eligible clinical staff certified in hospice and palliative care than any other area hospice.

INSIST on Hospice of Northwest Ohio

HOSPICE OF NORTHWEST OHIO
hospicenwo.org 419.661.4001

Apromex y Friends On Board Foundation lanzan convocatoria para otorgar dos becas

Por: Isabel Flores, corresponsal La Prensa

DETROIT, MI: La Asociación de Profesionales Mexicanos (Apromex) y la fundación Friends On Board lanzaron su convocatoria para ofrecer dos becas a estudiantes mexicanos de preparatoria, residentes en la zona de los Grandes Lagos (Michigan, Indiana, Ohio, Illinois, y Wisconsin). La fecha límite para enviar toda la información es el 1 de diciembre de 2019.

Marlene del Ángel, presidenta de Apromex, comentó: "Invitamos a todos los estudiantes de preparatoria con buenas calificaciones a participar para ganar las dos becas que otorgaremos el próximo sábado 7 de diciembre".

Cada una de las asociaciones otorgará una beca de \$2000 dólares. La convocatoria es la misma. Se recibirán todas las solicitudes y de ahí se seleccionará a los dos ganadores.

Los requisitos para participar, son los siguientes:

1. Nacionalidad

mexicana o de padres mexicanos. Para comprobar la nacionalidad se puede enviar copia del acta de nacimiento o pasaporte.

2. Que se encuentren actualmente cursando la universidad (enviar comprobante de estudios). Los que se van a inscribir para diciembre también pueden inscribirse.

3. Contar con promedio general mínimo de 3.2 (enviar calificaciones).

4. Escribir un ensayo de máximo 1000 palabras contestando a la pregunta: ¿Qué has hecho para hacer de tu comunidad un mejor lugar para vivir? (agregar imágenes, reconocimientos, etc, que apoyen tu historia).

En caso de que alguno de los solicitantes realice servicio en su comunidad, o haya desarrollado algún proyecto para la escuela, puede enviar fotografías para documentarlo. Todo



se toma en cuenta, hay que enviar el material que se pueda para contar con la mejor respuesta a la pregunta.

Al respecto Del Ángel señaló: "Es importante que los estudiantes se involucren con la comunidad para que sepan que su trabajo y lo que hagan en el futuro va tener consecuencias en la sociedad. Si ellos hacen conciencia desde ahora de estar ahí y ayudar a los demás, les va ir bien a ellos y todos los demás. Hay que unirse para un fin prospero para todos".

5. Hacer un video de 1:30 minutos explicando por qué eres el mejor candidato para recibir la beca.

Es importante explicar para qué se va usar el dinero y qué es lo que se quiere lograr en un futuro. "El video es abierto a la creatividad de cada solicitante, puede ser con música, animación o el estudiantes platicando. Tal vez sobre la comunidad en donde viven explicando por qué hace falta un abogado de migración o más ingenieros o enfocándose en la economía sustentable o en lo que cada uno desee estudiar. Ahorita hay demasiadas aplicaciones e instrumentos para poder

para cambiar la comunidad en donde viven, etc. Este programa nos ayuda a evaluar cada uno de los detalles", dijo la Presidenta de Apromex. "Una vez que realicemos la selección, lo compartiremos con la mesa directiva de Friends On Board para su revisión. De esta manera, las dos asociaciones podremos realizar la mejor elección".

A más tardar el 5 de diciembre se contactará a los ganadores para darles a conocer los resultados y el sábado 7 de diciembre se realizará la entrega durante la Posada que realizará Frind On Board en Rochester Hills. En este evento se llevará a cabo una ceremonia oficial para la entrega correspondiente. Es indispensable que los ganadores puedan estar presentes para recibir el premio, de lo contrario, se turnará a otro estudiante.

Cada una de las becas es de \$2000 dólares y el dinero se entregará directamente a los estudiantes. "Anteriormente lo

entregábamos a las escuelas, pero estamos conscientes que muchos pagan sus colegiaturas directamente con su tarjeta o tienen algún fondo; por lo que el dinero de la beca lo pueden usar para comprar libros, material o diversas cosas que a lo mejor les cuestan un poco de trabajo obtener porque son estudiantes. Obviamente les pediremos comprobante para saber en qué emplearon el dinero de la beca", añadió Marlene.

Apromex realizaba generalmente la entrega de la beca durante la celebración del 15 de septiembre y eran dos becas, una para un estudiante de México y otra para uno de Estados Unidos. Al respecto, la Presidenta comenta: "Por la premura del tiempo, este año nos estamos enfocando únicamente en la beca para el estudiante de Estados Unidos. Nos atrasamos un poco por varios imprevistos pero esperamos que el próximo año podamos volver a entregar dos becas durante el mes de septiembre, como siempre se ha hecho".

CONVOCATORIA BECA-APROMEX Y FRIENDS ON BOARD

Bases:

- Nacionalidad Mexicana o de padres Mexicanos (enviar comprobantes de nacionalidad)
- Actualmente cursando o empezando a cursar semestre de invierno la universidad en zonas de los grandes lagos (michigan, Illinois, Indiana, Ohio, Wisconsin) (enviar comprobante de estudios)
- Contar con promedio general mínimo de 3.2 (enviar calificaciones)
- Escribir un ensayo de máximo 1000 palabras contestando a la pregunta: ¿Qué has hecho para hacer de tu comunidad un mejor lugar para vivir? (agregar imágenes, reconocimientos, etc. que apoyen tu historia)
- Hacer un video de 1:30 min explicando por qué eres el mejor candidato para recibir la beca

Mandar la información a : p.apromexmi@gmail.com

FECHA DE ENTREGA: 1 NOVIEMBRE A 1 DICIEMBRE

Happy Birthday!
¡Feliz Cumpleaños!
Madison
McQueen
November 23

La Prensa Newspaper

Aztlán Communications, Inc. Publisher

ADVERTISING:
 Adrienne Kolasinski 216-688-9045 General Sales Manager
 Raena Smith 419-870-2797 Marketing Representative
 Rico 313-729-4435 Sales, Graphics, Editing, Photography, Cacography, & Hispanic Marketing

Editorial:
 Isabel Flores Latin America Correspondent
 Adrienne Chasteen II Junior Correspondent

Art/Graphics/WebSite:
 Jennifer Retholtz Graphics & Web Manager
 One Year Subscription (52 issues) = \$125.00.

Aztlán Communications Inc.
 PO Box 792, Saline MI 48176
SALES: 419.870-2797 or 313-729-4435
 E-mail: rico@laprensa1.com **www.laprensa1.com**

Since 1989 Copyright 1989 - 2019 by La Prensa Publications, Inc.

WEDNESDAY
NOVEMBER
20TH

Stooges
COMEDY
SHOWCASE

7 PM / FREE ENTRY

Carlos' POCO LOCO
 1809 ADAMS ST / TOLEDO, OH 43604



32nd annual Blade Holiday Parade delights parade goers in anticipation of the Holidays

TOLEDO, Nov. 16, 2019: More than 90 units—including marching bands, color guards, giant balloons, clowns, mascots, dance teams, and Santa Claus—entertained parade goers at the 32nd annual Blade Holiday Parade in downtown Toledo.

Former NFL punter *Brandon Fields* and his wife, *Katie*, were the grand marshals. Fields, a *St. John's Jesuit High School* graduate, was named to All-America teams in 2004 during his sophomore year at *Michigan State University* when he led the nation in punting average. He played nine seasons in the NFL — eight with the *Miami Dolphins* (2007-14) and a brief stint with the *New Orleans Saints* (2015).

While in Miami, the couple founded the *Brandon and Katie Fields Youth Fitness Fund* to encourage physical activity. *Katie* is a *Notre Dame Academy* and *Bowling Green State University* graduate who received a doctorate in chiropractic while living in Florida. *Brandon* and *Katie* are currently part owners of *Inside the Five Brewing Co.* in Sylvania. They live in Sylvania with their three children — *Skyler* (5), *Trace* (3), and *Nora* (2).

Before the parade, the *Salvation Army's Red Kettle Relay, 5K and Family Fun Run* occurred.

Escuela SMART Bilingual Academy receives \$2,500 donation

By La Prensa Staff

Escuela SMART Bilingual Academy received an unexpected monetary gift on Nov. 4, 2019 from a pair of Latino auto sales staff from *Taylor Hyundai*, 12681 Eckel Junction Rd. in Perrysburg.

The school's principal, some students, and their families attended a reception held at the dealership where a giant check was presented to the school for whatever purposes it deems. The kids posed for pictures holding the giant check. The reception also included food, refreshments, and a DJ.

Melinda Sánchez and her son *Dan Barboza* ran a promotion during Hispanic Heritage Month where they would donate \$100 for every new car and \$50 for every used car they would donate during that time period. *Taylor Family dealerships* rounded out the donation to a total of \$2,500.

"I've always been involved in the community and I'm always about giving back, help-

ing in any way possible," said *Ms. Sánchez*. "Since we do a lot of work with TPS, I wanted to select a TPS school. Since this is the first year Escuela SMART is under their umbrella, what a better way to start than with Escuela SMART."

Principal *Jessica Molina Kuhlman* admitted there are no formal plans on what to do with the money yet, although some may be used for staff recognition. She stated students are lobbying to get the school staff to buy keyboards to give them something to do during their lunch hour. The timing is interesting, because Escuela will begin a band program next semester for sixth graders.

"We've taken a tour of a different school before and that's what they did there, so I think maybe that's where they got the idea," said *Ms. Kuhlman*, pointing out the other school had a variety of musical instruments students could play if they finished their lunch early.

Ms. Sánchez stated the donation is the first of a quarterly effort to help Latino and community groups, so there will be three more such donations made in 2020. *Word* has quickly spread.

"We've had quite a few letters come in already, why we should consider their organizations next year," said *Ms. Sánchez*, who plans to open the letters after the New Year to select the spring recipient. "I know it's important to help organizations that don't have a lot of funding or still have a need. That's why I'm doing what I'm doing."

"We've been in the news quite a lot lately, so I think it's just the positive press that's getting the word out about our school and having people want to get involved in some way," said the principal, while



pointing out the *Taylor Hyundai* donation was "completely unsolicited."

"I wish we could have given more, but it was a decent contribution for our first check," said *Ms. Sánchez*, who will soon celebrate her 65th birthday. "Everybody wants your money, but nobody wants to give back. I'm not about that. It's not all about just making money."

Ms. Kuhlman called the funding critical support, as the K-6 student body currently numbers 280 students, far above TPS projections of 220-230 students at the beginning of the academic year. Those numbers don't even include the preschool which also operates there. According to the principal, the school has attracted out-of-district students from *Washington Local*, *Sylvania*, and *Maumee*. Some others transferred from charter schools.

"We definitely exceeded expectations," admitted *Ms. Kuhlman*. We have two classrooms in grades K through 4 and then we have one fifth grade class and one sixth grade class."

The current kindergarten class is at capacity, but each grade also saw significant growth over last year, when Escuela SMART was a charter school. *Word* of mouth between families is being credited for the significant growth and interest from suburban families. The school also employs a family outreach coordinator who attends a lot of community events.

"It's going really great. Honestly, I feel like the kids are so much

better off in the facility we have now. I feel like our teachers are much better off, too," said *Ms. Kuhlman*. "They have access to more resources and more support. It's a good year. It's a learning year. It's definitely a transition year, lots for us to learn, being a part of a big district. But everything is going very smoothly, considering that fact."

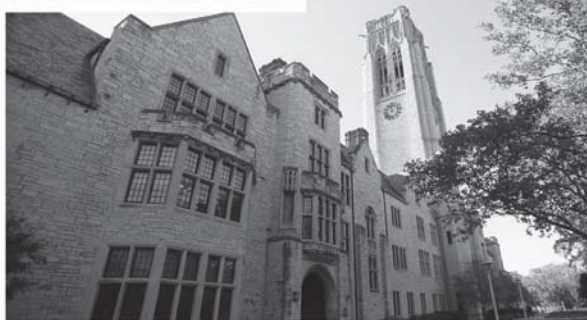
Escuela SMART moved from charter school status to public school at the end of the 2018-19 academic year, as TPS and the school's board reached a merger agreement. The students and staff moved to a former TPS elementary building in the Old South End that had been used for special-needs students. Those students, in turn, moved downtown into a former charter school.

The school and its families will celebrate the holiday season with a family potluck dinner in November and a winter concert in December.

State senator *Teresa Fedor* (D-Toledo) also recently visited the school. That stop is significant, because *Sen. Fedor* is a former educator who led the anti-charter school movement at the Ohio Statehouse and was very vocal about how they are regulated and measured academically—and she's visiting a former charter turned public school.

On the Internet: <https://www.wtol.com/article/news/education/escuela-smart-academy-tps-first-bilingual-school-opening-for-upcoming-school-year/512-9f2c5a0f-cd38-4233-bdbd-3e8c1c9f9800>

UTOLEDO IS COMING TO YOU!



JOIN US FOR AN

Application and Scholarship Workshop

Let us help with your path to a University of Toledo education!

Our admission staff will be in your neighborhood to meet one-on-one with students and their families about the University application process. Submit an application, review next steps and learn about scholarship and other financial aid opportunities.

SYLVANIA

Monday, Nov. 25

King Road Branch Library • 3900 King Road

TOLEDO

Tuesday, Nov. 26

Lagrange Street Branch Library • 3422 Lagrange St.

All events are 4-7 p.m.

FUELING TOMORROWS



Consulado General de El Salvador en Chicago realizará Consulado Móvil en Detroit

Por: Isabel Flores, corresponsal La Prensa

DETROIT, MI, 21 XI 19: El Consulado General de El Salvador en Chicago, realizará un consulado móvil en Detroit este sábado 23 de noviembre (de 9:00am a 6:00pm) y domingo 24 de noviembre (de 8:00am a 12:00pm) en el salón de la iglesia San Francisco de Asís, ubicada en el 4417 de la calle Wesson, Detroit, MI 48210. No es necesario realizar cita, se atenderá a todos los que asistan.

Los servicios que se ofrecerán, son: Aplicaciones de pasaportes y documentos para personas jubiladas. "También podemos tomar aplicaciones de escrituras públicas, aunque se nos complica un poco porque tenemos que tomar las solicitudes y luego regresar para entregarlas porque se deben escribir en un libro; es decir, es un sistema un poquito complicado. Trataremos de apoyar en todas las necesidades de carácter comunitario y si es necesario también de carácter familiar, como la pérdida de un ser querido. Buscaremos la manera de orientarlos y darles asesoría legal, en cuestión de asuntos migratorios. Vamos a tratar de ayudarlos en todo lo que nos sea posible ya que el objetivo es prestarles servicios a nuestros connacionales sin que tengan que viajar a Chicago", informó la Cónsul Patricia Haydee Fernández Mantolvo.

Para el trámite de solicitud de escrituras públicas (poderes) (\$40) autorizaciones de menores (\$20); documento para INPEP, ISSS, AFP'S (\$10) es necesario remitir la documentación vía correo electrónico a más tardar el miércoles 20 de noviembre, incluir nombre y número de teléfono en el correo: consuladochicago@mec.gov.sv

Se atenderá a todas y cada una de las personas por orden de llegada, se les entregará un número y se les irá llamando poco a poco. Debido a que la comunidad salvadoreña en Detroit es grande, se espera la asistencia de entre 300 a 400 personas por lo que se pide su paciencia ya que únicamente viajan tres funcionarios del consulado para atender a esta cantidad de connacionales.

Al respecto, la Cónsul Fernández comentó: "Contamos con voluntarios que la iglesia nos provee, todos los años nos ayudan bastante, hemos trabajado super bien porque nos ayudan a facilitar el proceso y hacerlo un poquito más rápido. Es importante que lleven la documentación necesaria para no perder tiempo. Les pedimos paciencia a los asistentes, sabemos que a veces tienen que esperar pero atendemos a todos los que lleguen, hasta ahora no hemos dejado de atender a nadie y siempre viajamos las mismas tres personas, incluso cuando

Consulado móvil	
Lugar: Salón de la Iglesia San Francisco de Asís, 4417 Wesson Street, Detroit, MI 48210	
Sábado 23 de Noviembre 9:00 A.M. a 6:00 P.M. Domingo 24 de Noviembre 8:00 A.M. a 12:00 P.M.	
Servicios	
Escrituras públicas	\$40
Autorización de menores	\$20
Documento del INPEP, ISSS, AFP'S	\$10
Pasaporte con cita previa	

hay que atender a comunidades grandes como Minneapolis en donde llegan de 700 a 800 personas".

Debido a ese tiempo de espera, es por lo que siempre se busca realizar los consulados móviles en iglesias o lugares accesibles para el público, pues muchas veces acuden con niños pequeños y es importante que haya espacios donde puedan jugar, entretenerse y estar cómodos.

El Consulado General de El Salvador en Chicago tiene como jurisdicción todo el medio oeste, incluyendo Kentucky (12 Estados en total), por lo que se programa una visita al mes a cada uno de los Estados, aunque en ocasiones se realizan dos visitas al mes, como se realizará el próximo mes de diciembre: Un consulado móvil en Ohio y otro en el sur de Indiana.

"Existen Estados en donde las comunidades salvadoreñas son tan grandes que tenemos la necesidad de regresar una segunda vez durante el año", dijo la funcionaria salvadoreña. "Tratamos de viajar los meses que no hay problemas con el clima, es decir enero, febrero y marzo no viajamos, comenzamos a finales de marzo y nos programamos para tratar de atender todos los Estados de nuestra jurisdicción. Realizamos aproximadamente entre 10 y 12 consulados móviles al año. Tenemos una comunidad salvadoreña muy extensa y es importante atenderlos a todos".

Los requisitos para el trámite de pasaporte por primera vez (mayores de 18 años); son los siguientes:

1. Documento único de identidad (DUI) vigente, original y fotocopia frente y reverso, ampliada al 150%;
- Trámite de renovación de pasaporte (mayores de 18 años), presentar los siguientes documentos:
 1. Pasaporte original y copia, vencido o próximo a vencer;
 2. Acta de nacimiento original (si tiene en su poder DUI vigente no es necesario presentar el acta de nacimiento);
 - Trámite de renovación de pasaporte por extravío o pérdida (mayores de 18 años), presentar los siguientes documentos:
 1. Documento único de identidad (DUI) vigente, original y fotocopia frente y reverso, ampliada al 150% (en caso de no poseer

DUI vigente deberá presentar el acta de nacimiento original);

Para todos los trámites anteriores, adicionalmente los solicitantes de pasaporte necesitarán lo siguiente: 2 fotografías de frente, a colores, el fondo de la foto debe ser blanco, tamaño pasaporte, favor de escribir su nombre completo en la parte de atrás.

Menores de 18 años, presentar los siguientes documentos:

1. Certificado de nacimiento del menor (original y una fotocopia);
2. Una fotografía del menor a colores, el fondo de la foto debe ser blanco, tamaño pasaporte y con el nombre del menor en la parte de atrás;
3. Pasaporte vencido (original y una fotocopia);
4. Presentarse con ambos padres; los padres del menor deberán presentar DUI o pasaporte vigente, en original y una fotocopia, una fotografía a color de cada uno de los padres, el fondo de la foto debe ser blanco, tamaño pasaporte y con el nombre completo en la parte de atrás;
5. En ausencia de uno de los padres, deberá presentarse la acta notarial de autorización otorgada ante abogado salvadoreño autorizado como notario o acta de autorización otorgada ante misión diplomática/consulado salvadoreño (el original);
6. En caso de que una tercera persona acompañe al menor de edad en representación de uno o ambos padres, se deberá comprobar su personería con el documento de autorización firmado por los padres otorgada ante abogado salvadoreño autorizado como notario o ante misión diplomática/consulado salvadoreño (en original, "no fotocopias"). El representante deberá identificarse por medio de su DUI o pasaporte vigente.

Para el envío de pasaporte, llevar estampillas de correo por la cantidad de \$11.00 o (20 estampillas de \$0.55). Aranceles (costos de servicios) consulares solo se aceptarán Money orders: Pasaporte: \$60.00 Acta de pérdida de pasaporte: \$20.00 Multa emisión de pasaporte por extravío, destrucción en más de una ocasión \$180

Para mayor información llamar al call center 1-888-30-111-30 ó línea 24/7 630-449-8650 de lunas a viernes de 8:30am a 4:30pm



Cónsul Titular de México en MacAllen, Froylán Yescas, recibe la donación de Libros de Texto Gratuito de parte del Dr. Antonio Meza, director de CONALITEG, en el arranque de la Semana Binacional de Educación.

La Educación Construye Puentes: Tercera Edición de la Semana Binacional

Antonio Meza, director de CONALITEG, inaugura el arranque de las actividades

Por: Isabel Flores, corresponsal La Prensa

18 Nov. 2019: Con el tema: *La Educación Construye Puentes*, el pasado viernes 15 de noviembre arrancó la tercera edición de la Semana Binacional de Educación, la cual dio inicio a la distribución a nivel nacional de la donación de libros de texto gratuito, por lo que el Dr. Antonio Meza Estrada, Director General de la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos (CONALITEG), asistió a la inauguración del arranque de las actividades en una ceremonia que se llevó a cabo en la primaria Graciela García en Texas.

Con la presencia del Cónsul Titular de México en McAllen, Froylán Yescas, se realizó el acto protocolario de entrega simbólica de la colección de libros de texto gratuito y la inauguración de la *Semana Binacional de Educación (SBE)*.

Los libros de texto gratuitos generan identidad en los niños que viven en el exterior y a la fecha suman 7 millones de libros entregados desde que este programa se puso en marcha. Es por ello que se dio entrega al libro simbólico número 7 millón a alumnos destacados de la escuela Graciela García y se presenció la entrega de certificados a nueve estudiantes que concluyeron sus estudios de primaria (4) y secundaria (5) de la Plaza Comunitaria Graciela García de PSJA ISD.

Al concluir el acto, el Dr. Meza Estrada y el Cónsul Yescas se trasladaron al Centro para Padres del Distrito Escolar PSJA ISD para participar de las pláticas que se brindan en las bibliotecas para incentivar la lectura entre padres e hijos.

De esa manera, quedaron oficialmente iniciados los trabajos de la SBE que se realiza del 15 al 22 de noviembre con el objetivo de brindar

a la comunidad mexicana que reside en Estados Unidos, información que le permita aprovechar las oportunidades y recursos educativos locales y en México para mejorar su calidad de vida. La SBE promueve además el uso del idioma español y la cultura mexicana, mediante la promoción y difusión de la lectura entre los niños y jóvenes en Estados Unidos a través de los libros de texto gratuitos.

Durante la semana se llevan a cabo diversas actividades con la colaboración de instituciones educativas locales. Se ofrecen talleres y sesiones informativas con la finalidad de informar a la comunidad sobre los recursos educativos disponibles locales, en línea y a distancia, así como aspectos importantes que padres de familia deben conocer sobre el proceso de admisión a la Universidad y los requisitos para solicitar la ayuda financiera escolar, entre otros.

La SBE se realiza con el apoyo de diversas dependencias del sector educativo público y privado mexicano, las Ventanillas de Orientación Educativa (VOE), instituciones aliadas en Estados Unidos, así como la coordinación a nivel territorial de la red consular de México en Estados Unidos.

Con el liderazgo de los consulados, se establecieron siete "Comités Organizadores", compuestos por líderes del ámbito educativo, quienes serán replicadores de la estrategia para promover programas educativos, alianzas y procuración en apoyo de becas que beneficien a los mexicanos en Estados Unidos.

En el marco de las actividades previstas, el Instituto Electoral de la Ciudad de México (IECM), con el apoyo del Instituto de los Mexicanos en el Exterior (IME) y los Consulados de México, particularmente en Los Angeles, Santa Ana, San

Francisco, San Bernardino, Dallas, Houston, Austin, Chicago, Nueva York y Washington D.C., realizará la primera Consulta para niñas, niños y adolescentes 2019 en el extranjero, iniciativa que busca el involucramiento de la infancia y adolescencia en la toma de decisiones públicas, para generar información pública que se pueda transformar en políticas públicas o iniciativas de ley.

A fin de atender la demanda de la comunidad, durante esta tercera edición de la SBE, el IME, conjuntamente con la Secretaría de Educación Pública (SEP) y otras entidades del sector educativo mexicano, promoverá ampliamente la Guía Educativa "Elige, Aprende y Supérate", que con el lema La Educación Construye Puentes brindará información oportuna en beneficio de más de cien mil participantes.

SBE en Michigan

Las actividades organizadas por el Consulado de México en Detroit, durante la SBE son las siguientes:

18 de noviembre. Taller "Inicio de clases ESL" en Canton, MI

19 de noviembre. Programa de radio: Oferta educativa para mexicanos en el exterior y mexicanos en retorno

20 de noviembre. Sesión informativa: *Financial Aid Admission* en Pontiac, MI a las 5:00pm

20 de noviembre. Taller informativo "Aprende cómo usar tu español para obtener una beca" en Pontiac, MI a las 6:00pm

22 de noviembre. Taller informativo "Oportunidades educativas en las plazas comunitarias" en las oficinas del Consulado de México a las 9:30am

Pedro Capó se lleva el Latin Grammy a la canción del año

Por SIGAL RATNER-ARIAS y MARCELA ISAZA, Associated Press

LAS VEGAS, 14 XI 19 (AP): Pedro Capó recibió el jueves un lindo regalo de cumpleaños: el Latin Grammy a la canción del año por su éxito "Calma".

El cantante puertorriqueño superó a nominadas como "Mi persona favorita" de Alejandro Sanz y Camila Cabello, "Querer mejor" de Juanes con Alessia Cara y "Un año" de Sebastián Yatra. Además, obtuvo el premio a la mejor fusión/interpretación urbana por el exitoso remix de su canción con Farruko.

"A mi hermano del alma, que falleció creyendo en esta canción: Joy Santiago, fiesto es para ti papá", dijo Capó sobre el músico puertorriqueño y colaborador suyo fallecido en 2018. "A nuestros hijos porque al final del día sabemos todos los colegas que el sacrificio duro lo sufren ellos", agregó.

La 20ma edición anual de los Latin Grammy comenzó con un homenaje a la música latina en el que participó una veintena de artistas. Olga Tañón, Milly Quezada y Anitta interpretaron el clásico de Celia Cruz "La vida es un carnaval", y tras ellas aparecieron Carlos Rivera, Reik y Leonel García para cantar "Querida" de Juan Gabriel. Natalia Jiménez, Calibre 50 y Prince Royce entonaron "Secreto de amor" de Joan Sebastian, mientras que Draco Rosa, Fito Páez y Beto Cuevas cantaron "De música ligera" de Soda Stereo.

"Me parece increíble que ya pasaron 20 años desde que pisé este

escenario por primera vez acompañado de dos grandes leyendas, Celia Cruz y Gloria Estefan", dijo Ricky Martin en su debuta como conductor al terminar el show de apertura, al que se unió al final. "Hoy siento la misma emoción", agregó antes de presentar a las copresentadoras del espectáculo, las actrices Paz Vega y Roselyn Sánchez.

El primer premio de la gala televisada, a mejor álbum contemporáneo/fusión tropical, fue para Juan Luis Guerra y 4.40 por "Literal". El músico dominicano también ganó mejor canción tropical por "Kitipun" durante la llamada Premiere, una ceremonia previa no televisada en la que se repartieron la mayoría de los trofeos.

El segundo, a mejor álbum de música urbana, fue para Bad Bunny por "X 100Pre".

"A todos los músicos, a toda la gente que pertenece a la academia, con todo respeto, el reggaetón es parte de la cultura latina y está representando, al igual que muchos otros géneros musicales, a nivel mundial a los latinos", dijo el astro puertorriqueño al recibir su galardón. "Igualmente le digo a mis compañeros de reggaetón vamos a echarle ganas, vamos a volver a traer creatividad y comunidad".

La Academia Latina de la Grabación fue criticada este año por no incluir a exponentes de este género en las categorías

principales, pese a que dominan las listas de popularidad, llenan estadios y suman millones de vistas en YouTube.

Alejandro Sanz, que encabezaba la lista de nominados con ocho menciones, ganó dos en ese evento: mejor canción pop "Mi persona favorita" con Camila Cabello, y mejor video versión larga por el documental "Lo que fui es lo que soy".

Durante la gala cantó la canción premiada, pero sin Cabello. La cantante, para quien este representa su primer Latin Grammy, no estuvo presente. Apareció únicamente cantando en un video pregrabado.

La sensación española Rosalía, galardonada el año pasado con dos gramófonos y que le seguía con cinco nominaciones, también resultó una de las primeras ganadoras en la Premiere: superó a Sanz al ganar mejor álbum pop vocal contemporáneo por "El mal querer", que compite con "(hash)ELDISCO" de Sanz en la categoría de álbum del año. Y su álbum también ganó mejor ingeniería de sonido y mejor diseño de empaque, reconocimientos no para la cantante sino para los ingenieros, mezcladores y directores de arte que trabajaron en el proyecto.

Residente extendió el récord de victorias a 25 Latin Grammy al ganar el premio al mejor video versión corta por "Banana Papaya" con Kany García, quien además obtuvo el premio al mejor álbum cantautor por "Contra el

viento".

"Esto va para la igualdad de género, los derechos deben ser iguales para toda las razas y todas las preferencias sexuales", dijo Residente al aceptar el premio con García. "Lo quiero dedicar también a toda la gente que se está manifestándose en Latinoamérica, que sigan luchando por sus derechos, es fundamental. No podemos permitir que los gobiernos nos sigan cogiendo de pen... Necesitamos ideas nuevas. Para todos los países desde Chile hasta Venezuela, Honduras, Nicaragua, Ecuador, Bolivia, Brasil... Tenemos que seguir luchando".

Kanny, en tanto, le dedicó el honor a "todas las víctimas de violencia de género, diariamente son 11 mujeres en Latinoamérica. Estamos todavía 20% por debajo de lo que ganamos de los hombres, hay mucho que hacer", expresó, y le agradeció a Residente "porque la lucha no es solo de nosotras, es de hombres valientes que se ponen la camisa de feministas porque es la única manera".

Entre los ganadores de dos Latin Grammy en la Premiere también estuvieron el rockero Andrés Calamaro y Tony Succar, quien además de

llevarse el premio al mejor álbum de salsa por "Más de mí", se impuso como productor del año.

"Como arreglista, productor, esto es lo más grande que he podido recibir en mi vida, de verdad", dijo Succar, quien es peruano. "Esto se lo dedico a todos, a cada uno de nosotros que estamos aquí luchando por nuestra música y por la música latina, porque todos nosotros estamos conectados con las raíces".

También ganaron trofeos, entre otros, Mon Laferte, Fonseca, Pedro Capó y Farruko.

Entre otros números musicales, Vicente Fernández, Alejandro Fernández y Alex Fernández,

tres generaciones de una misma familia de intérpretes mexicanos, compartieron por primera vez un mismo escenario en uno de los momentos más aplaudidos.

"Sabían perfectamente bien que en estos eventos tenemos el tiempo bien medido", dijo Vicente Fernández mientras el público clamaba "¡Otra!". "Me faltaron como 50 canciones pero ni modo, se las debo para la siguiente".

También actuarían Farruko, Luis Fonsi, Rosalía, Ozuna, Alicia Keys y Miguel, entre otros.

Ricky Martin presentará su más reciente sencillo, "Cántalo", creado con Residente y Bad Bunny a partir de sonidos de los archivos de la Fania. Y Juanes, la Persona del Año del 2019, interpretará un popurrí de sus éxitos tras haber sido homenajeado por sus pares en la víspera en un concierto benéfico.

Las nominaciones de Sanz incluían dos a canción del año y dos a grabación del año, por "Mi persona favorita" y "No tengo nada". Por el premio al álbum del año, Sanz y Rosalía compiten con Fonsi, Succar, Rubén Blades, Sebastián Yatra, Paula Arenas, Calamaro, Fonseca y Ximena Sariñana.

El codiciado honor al mejor nuevo artista se lo disputan Aitana, Burning Caravan, Cami, Fer Casillas, Chipi Chacón, Elsa y Elmar, Greeicy, Juan Ingaramo, Paulo Londra y Nella.

Los Latin Grammy se transmiten en vivo por Univision desde el MGM Grand Garden Arena de Las Vegas.

Ratner-Arias reportó desde Nueva York. Isaza desde Las Vegas. Los periodistas de AP Mesfin Fekadu, en Nueva York, y Berenice Bautista, en la Ciudad de México, contribuyeron a este despacho.

Evers signs order to promote diversity

MADISON, Wis., Nov. 12, 2019 (AP): Gov. Tony Evers has signed an executive order designed to promote diversity and inclusiveness in Wisconsin state government.

Evers signed the order at a state office building Tuesday surrounded by Lt. Gov. Mandela Barnes, members of his Cabinet,

Democratic state lawmakers and others in his administration.

The order requires state agencies to develop and implement equity and inclusion action plans. It also calls for creating and providing mandatory equity and inclusion training for all state agency employees. Evers is also creating a

diversity and equity advisory council.

Evers says the state is taking a proactive role in making sure state government employees feel empowered and heard in the workplace.

Supporters say the effort will help address racial disparities in Wisconsin.



EASTSIDE CANTINA

125 OAK STREET, TOLEDO, OH 43605
CORNER OF OAK & FRONT STREET



**Saturday,
Nov. 23**

**GRUPO
ILLUSION**

Saturday, Nov 30 ~ Grupo Sensación

Scheduled Entertainment subject to change. Call 567-288-9320

Ghostly Manor Thrill Center

Family Fun Night

every wednesday

JUMP, CLIMB & SKATE PASS
PIZZA & POP ALL FOR ONLY \$5.00!

MEET SANTA

WEDNESDAYS DEC. 4th, 11th & 18th
5PM TO 7PM



GHOSTLY
MANOR
Thrill Center

FREE Christmas Light Show - Daily 6pm-12am
Simply park & tune into 99.7FM - Show plays every 30 min

3319 MILAN ROAD, SANDUSKY
GHOSTLYMANOR.COM



Where futures begin.™

Learn what you need
Earn what you deserve
Save more than you think

¡Aprenda sobre lo que usted necesita
Gane lo que usted se merece
Ahorre más de lo que usted cree

www.tri-c.edu/startnow
216-987-6000

18-0992



No-cost workforce training for adults ages 18-24

Earn an industry recognized certificate

- Students are eligible for a paid internship
- Gain permanent full-time employment
- Programs include:
 - Welding
 - Precision/CNC Machining
 - Private Security
 - Automotive
 - Information Technology
 - EMT/Paramedic
 - Hospitality Management
 - Medical

tri-c.edu/ata 216-987-4767




19-1092



Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración y Casos Criminales



Best Lawyers BEST LAW FIRMS USNews 2019

Avvo Client's Choice 2019 Immigration

PREEMINENT Awarded to Highest Level of Professional Excellence 2019

Super Lawyers

Margaret W. Wong y Asociados tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo necesidades, permisos de trabajo, residencias, I-1 solicitudes de perdón, I601A, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de reaperturas, apelaciones de corte, y demás.

Nuestra firma cuenta con oficinas en Atlanta, Chicago, Cleveland y Columbus, Ohio; Los Angeles; Memphis; Minneapolis; Nashville; New York; and Raleigh, North Carolina. Hemos asistido a clientes en el estado de Ohio y en el resto de los Estados Unidos; además de ser una firma reconocida internacionalmente. Contáctenos hoy para obtener la experiencia y la ayuda necesaria.

216-566-9908

www.imwong.com info@imwong.com

Atlanta Chicago Cleveland Columbus Los Angeles
Memphis Minneapolis Nashville New York Raleigh



WILD WINTER LIGHTS
CLEVELAND METROPARKS ZOO

Presented by **NOPEC**

there's more to explore

More than a million lights | Musical light show | Animals at night

Buy online and save
FutureForWildlife.org/lights



Registered trademark of Cleveland Metroparks



ANNUAL PASSES ON SALE NOW

PASES ANUALES A LA VENTA AHORA

METROPARKS.COM/SHOP



You *DESERVE* a rewarding career. Apply at **TARTA** today!

NOW HIRING

TARTA.com/Careers

- Full/Part Time Coach Operators
- Full Time/Part Time Paratransit Operators



To uphold the mission of serving our community, applicants must meet the following requirements for all TARTA positions:

- A background worthy of public trust; a background check free from infractions and driver's license suspensions
- High School Diploma/GED
- Must be at least 21 years of age
- 5 years driving experience (any vehicle)
- Minimum of 5 years valid driver's license
- Safe driving record (less than 2 points)
- Legally able to work in the United States



Apply online today at **TARTA.com/Careers** or in-person at 1127 W Central Ave 8 a.m.-5 p.m. weekdays.

TARTA is an equal opportunity employer.

Fly nonstop from
Toledo ✈️ **Florida**

Only at **allegiant**.com

TOLEDO ZOO LIGHTS
 before
CHRISTMAS

PRESENTED BY: **KeyBank**

NOV. 22 – DEC. 31

Enjoy all the season has to offer at the 2019 edition of the holiday tradition voted best Zoo lights in the nation!

TOLEDOZOO.ORG/LIGHTS

MAJOR SPONSORS:

Cubierto con
AMABILIDAD

Seguro médico individual y familiar

CareSource

WHAT'S HAPPENING AT LORAIN PUBLIC LIBRARY SYSTEM'S MAIN BRANCH

351 W. SIXTH ST., LORAIN * 440-244-1192

Wednesday, Nov. 20; 10:30 a.m. to noon

Rising Titans Playgroup

Want to play and learn with your child? Join the Rising Titans playgroup for children ages 0 to 5 where parents and caregivers can take part in leisure play, then have small parent group discussion while kids take part in a themed educational play. Snacks will be provided with the fun! Preregistration required.

Wednesday, Nov. 20; 1 to 2 p.m.

Around the World in 80 Bites: North African

Your passport to delicious! Sample flavorful dishes from around the world, one bite at a time. Preregistration required.

Thursday, Nov. 21; 6 to 7 p.m.

Color Me Calm

Join us for a coloring program this fall. All ages welcome. Coloring pages and coloring pencils will be provided. Come and color at your own pace. Preregistration required.

Saturday, Nov. 23; 11 a.m. to noon

Food and Fun

Children and teens age 18 and under are invited to join us for a fun lunch, games, crafts and other activities as we explore cooking, new foods and fun ways to get moving on the weekend. Participants will also bring home a packaged set of ingredients and a recipe to share with their family. Preregistration required.

Tuesday, Nov. 26; 6 to 7:30 p.m.

NaNoWriMo Write-Ins

Join us for National Novel Writing Month as we put pen to paper and fingers to keys. Bring your own writing tools and plot to your heart's content. All ages, 13 and up, are welcome. Preregistration required.

Friday, Nov. 29; 10 a.m. to 5:30 p.m. and Saturday, Nov. 30; 10 a.m. to 5:30 p.m.

Friends Holiday

Bazaar

The Friends are holding a two-day holiday bazaar and bake sale. The sale will be held at the Main Library in the first floor Morrison Room. New and like new items – books, DVDs, toys, jewelry, crafts, etc. - will be on sale. Come shopping for great gift bargains.

Saturday, Nov. 30 and Sunday, Dec. 1; 4 to 9 p.m.

Waterfront Winterfest Join us at Spectrum on Fourth Street for Santa Storyland! Kids of all ages are invited to attend and make holiday crafts and cards for the veterans at Baller House.

WHAT'S HAPPENING AT LORAIN PUBLIC LIBRARY SYSTEM'S SOUTH LORAIN BRANCH 2121 HOMEWOOD DRIVE, LORAIN * 440-277-5672

Community Art Show

Community members of all ages are welcome to submit G-rated artwork to be put on display for the month of November. Artwork can be dropped off beginning Nov. 1 and will be ready for pickup Nov. 29.

Wednesday, Nov. 20; 10:30 a.m.

Silly Party

Children ages 6 and under can join us for silly stories, songs, crafts and other activities. Preregistration required.

Wednesdays, Nov. 20, 27; 4 p.m.

South Lorain Chess Club

Open play chess sessions are for all levels, from beginner to expert. This chess club is registered with the United States Chess Federation.

Wednesday, Nov. 20; 5:30 p.m.

Yoga for Beginners

Join us for this free weekly Wednesday yoga class. Please bring your own yoga mat or beach towel. Namaste!

Thursday, Nov. 21; 6 to 7:45 p.m.

NaNoWriMo Write-Ins

Join us for National Novel Writing Month as we put pen to paper and fingers to keys. Bring your own writing tools and plot to your heart's



content. Preregistration required.

Saturday, Nov. 23; Noon to 1 p.m.

Food and Fun:

POUND- Exercise with Drum Sticks

Children and teens age 18 and under are invited to join us for a boxed lunch and POUND. Participants will also bring home a packaged set of ingredients and a recipe to share with their family. Preregistration required.

Tuesday, Nov. 26; 11 a.m.

Tai-Chi for Arthritis

Please wear loose clothing and comfortable shoes so you can participate in simple exercises. Preregistration required.

Tuesday, December 3; 6 p.m.

Adult Holiday Craft:

Make A Bracelet, Take A Bracelet

Members of the Parma Lapidary Club will guide you through the beading and wrapping of a bracelet. Material will be provided for one bracelet and material for additional bracelets will be available for purchase. 18 and over please. Preregistration required.

Throughout the month of November, your library card will get you adult tickets to the Rock & Roll Hall of Fame and Museum at a discounted rate of \$19 (regularly \$26). Valid online only; use the promo code LIBRARY when ordering. Valid only of adult general admission tickets. Not valid for special events. Subject to availability. Not valid with any other discount or promotional offer or package purchase. Not valid towards the purchase of a two-day pass. The Rock and Roll Hall of Fame and Museum is located at 1100 Rock & Roll Blvd. in Cleveland. For more information regarding directions, parking or other questions, call 216-781-7625 or email info@rockhall.org.

El Centro de Servicios Sociales

Upcoming Events

November 2019



Every Saturday until December 7 – Free Citizenship Classes will be held Saturdays at El Centro from 10:00

a.m. to 12:00 p.m. These classes are in collaboration with students from Oberlin College (El Centro Volunteer Initiative), with free childcare provided. Students may join at any time during the semester. For more information, call 440-277-8235 Ext. 7022.

Every Saturday until December 7 – Free English Communication

Classes will be held Saturdays at El Centro from 12:00 p.m. to 2:00 p.m., with free childcare provided. These classes are in collaboration with students at Oberlin College (El Centro Volunteer Initiative) and are open to English learners of any age and level. Students may join at any time during the semester. For more information, call 440-277-8235.

November 21 - El Centro Food Pantry and Farmer's Market – In collaboration with Second Harvest Food Bank of North Central Ohio, the Food Pantry and Farmer's Market is from 12:00 p.m. to 3:00 p.m. at El Centro. Income eligible households (below 200% of the poverty level) are given one box of food and multiple bags of fresh vegetables on a first-come, first-served basis – FREE. Photo ID and proof of residency required. This event occurs every third Thursday of each month at the same time.

Partner organization events:

November 21 – Lorain County Community College Adult Visit Nights. Learn about support services such as admissions, advising, career services, financial aid, scholarship opportunities, and more. The session will be at LCCC's Elyria Campus. For more information, please call 440-366-4818.

November 23 and 29 – Medworks Dental Clinic (Free) at Huntington Convention Center, 300 Lakeside Ave., E., Cleveland, OH 44113. Free checkups, extractions, teeth cleaning, and dental fillings for adults and children. Doors open at 7:00 am. For more information call 216-201-9325.

Upcoming events:

December 7 – International Christmas in South Lorain. This holiday event will be located on Pearl Avenue between East 28th to East 31st Streets from 3-9 pm. Various activities like holiday music, horse drawn carriage rides, Secret Santa Shop, and more will be available for everyone. For more information, call Rey Carrion at 440-787-1179.

For more information on any of these events please contact El Centro at 440-277-8235. 2800 Pearl Avenue Lorain Ohio 44055

EL CENTRO DE SERVICIOS SOCIALES

**ENGLISH CLASSES
CLASES DE INGLES**

Classes start October 5th
Clases comienzan el 5 de Octubre

Each Saturday from
12:00pm-2:00pm
Cada Sabado desde las
12pm hasta las 2pm

2800 Pearl Avenue
Lorain, OH 44055
440-277-8235
Ext: 7022

Open for everybody!
¡Abierto para todos!



Seeds of Literacy receives \$5,000 Grant from the CareSource Foundation

CLEVELAND, Nov. 14, 2019: *Seeds of Literacy*, an award-winning adult literacy organization offering free one-to-one GED and high school equivalency tutoring for adults in Northeast Ohio, was awarded a \$5,000 grant from the *CareSource Foundation*, which will be used to aid and potentially expand *Seeds of Literacy's* programming for its students.

The grant was awarded Nov. 14 to *Seeds of Literacy* and its president and CEO, *Bonnie Entler*, and will be used to enrich *Seeds of Literacy's* unique one-to-one tutoring model which provides personalized attention and support for maximized learning for adults.

Seeds of Literacy provides an individualized digital literacy curriculum and offers a flexible class schedule and year-round, open enrollment for adults in Cleveland. *Seeds* serves students in two Cleveland locations: *Seeds West*, at the intersection of W. 25th Street and Clark Avenue, and *Seeds East*, located at Kinsman Road and E. 139th Street.

Recently, *Seeds* expanded its services to include offering its tutoring program in Spanish to better serve the large Latino population in Cleveland, as well as an early reader program to provide tutoring to students below an eighth grade reading level, most of who would not be accepted at traditional GED classes.

The *CareSource Foundation* works to strengthen the network of critical nonprofit organizations in our communities through strategic grantmaking. Since launching in 2006, the Foundation has awarded more than 1,300 grants and invested more than \$17 million into nonprofits throughout Ohio who are working to eliminate poverty, build healthier communities and develop innovative approaches to address significant social issues.

The *CareSource Foundation* provides grants to nonprofits who are working to eliminate poverty, provide services to low and moderate-income families, build healthier communities and de-

velop innovative approaches to address significant social issues. "Seeds of Literacy's personalized instruction model, offering one-to-one tutoring free of charge to those we serve, empowers our students to achieve their learning goals when other programs might have failed them," said *Ms. Entler*.

"Nearly 66% of adults in Cleveland are considered functionally illiterate, making everyday tasks such as understanding a bus route, reading the instructions on a medicine label or applying for a job online challenging, if not impossible. This generous grant from the *CareSource Foundation* will allow *Seeds* to continue to provide the exemplary programming our students have come to expect and rely upon while expanding our efforts in other areas, such as our GED tutoring in Spanish. *Seeds of Literacy* will continue to work to change the literacy rates in Cleveland, one student at a time."

"Health care is only one component in the



complex lives of our consumers and community," said *Cathy Pontz*, Vice President, *CareSource Foundation*. "The *CareSource Foundation* enables us to transcend standard health care and reach into our local communities to better understand and solve social

issues. Our grantees have become outstanding partners in our work to eradicate poverty and create healthier families and communities."

In the photo: *CareSource Community Marketing Representative Eliduvina Aponte*, far right, presented a cer-

emonial \$5,000 check to *Seeds of Literacy* President and CEO *Bonnie Entler*, Chairman of the Board *George Miller* and several *Seeds of Literacy* students at *Seeds West*, 3104 W. 25th St. in Cleveland, on Nov. 16. Photo credit: *Seeds of Literacy | Ed Carroll*

Cuyahoga Arts & Culture announces \$11.8 Million in Grants to 277 Nonprofits to support Arts & Cultural Experiences in 2020

CLEVELAND, November 13, 2019: *Cuyahoga Arts & Culture (CAC)* will invest \$11,800,898 in 277 *Cuyahoga County nonprofit organizations* in 2020 through its General Operating Support and Project Support grant programs. CAC is one of the largest local public funders of arts and culture in the nation, granting more than \$193 million to more than 420 organizations since 2007.

All grants were approved by CAC's Board of Trustees during a public meeting on Wednesday, November 13th at the Children's Museum of Cleveland, a General Operating Support grant recipient. CAC's four board members voted to approve the grants, which were reviewed and scored by a diverse panel of arts and cultural experts in late September.

"Cuyahoga Arts & Culture could not be more excited to support these arts and culture organizations which demonstrate such a strong commitment to strengthening our county through their work," said *Chara E. Sherman*, president of CAC's Board of Trustees. "These organizations touch our residents in every corner of Cuyahoga County. We are grateful to our taxpayers for their belief the arts matter and their support of hundreds of local arts and culture organizations. We continue to be a shining ex-

ample to the rest of the nation."

CAC's General Operating Support program provides unrestricted, multi-year support grants to arts and cultural organizations based in and serving Cuyahoga County. Grants range from \$13,000 to \$1.1 million and support nonprofits that have a primary mission to provide arts or cultural services for the public. CAC granted a total of \$10.2 million to 65 organizations through the General Operating Support grant program for 2020. This year, Art Therapy Studio, Dunham Tavern Museum, Ensemble Theater, and Ingenuity join CAC's largest funding program.

The Project Support grant program promotes and encourages the breadth of arts and cultural programming in our community by funding projects of all sizes in Cuyahoga County. Grants range from \$1,000 to \$25,000 and support a variety of programs and events. CAC granted a total of \$1,600,898 in Project Support for 2020 to 212 organizations.

"Having a public funding source like Cuyahoga Arts & Culture has been a difference maker for the groups we support, allowing them to take risks with programming and to serve residents," said *Jill M. Paulsen*, CAC's interim CEO + executive director. "We are excited to welcome 20 new nonprofits to CAC's project support

program and to continue to support so many groups that make our community a more vibrant place to live and visit."

In 2020, CAC will also support a number of arts and culture projects led by residents in Cleveland and East Cleveland through a partnership with Neighborhood Connections, the small-grants and community-building program affiliated with the Cleveland Foundation. These projects, which are co-funded by CAC and Neighborhood Connections, give residents the power to positively impact their neighborhoods using arts and culture. Since launching this partnership in 2013, CAC has co-funded 340 projects. View a list of recently co-funded projects.

Editor's Note: *Cuyahoga Arts & Culture (CAC)* is one of the largest local public funders for arts and culture in the nation, helping hundreds of organizations in Cuyahoga County connect millions of people to cultural experiences each year. Since 2006, CAC has invested more than \$193 million in more than 420 organizations both large and small, making our community a more vibrant place to live, work and play. For more information, visit cacgrants.org.

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

**Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español**

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114 216-621-7292
www.immigration-greencards.com 1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!

Oregon's chief justice bars ICE from courthouse arrests

By ANDREW SELSKY, Associated Press

SALEM, Ore., Nov. 14, 2019 (AP): Seeking to halt federal agents from arresting people in courthouses for immigration violations, Oregon's Supreme Court chief justice on Thursday prohibited civil arrests in state courthouses unless the arresting agency has a judicial arrest warrant.

This sets up a potential conflict with federal agents. U.S. Immigration & Customs Enforcement [ICE] will continue its mission and anyone who obstructs it could be charged with crimes, ICE spokeswoman Tanya Roman said from Seattle.

Activists for immigrants have complained about increased enforcement activity around courthouses and other places under the Trump administration. ICE agents have been detaining people who appear for court proceedings and are suspected of being in the United States without documentation. In one incident, agents pepper-sprayed family members of a person they were trying to arrest in a courthouse in Astoria, Oregon.

"The courthouse rule stops these frightening practices and ensures that ev-

eryone can seek justice in our courts," said Katherine McDowell, attorney and board member of the ACLU of Oregon.

Judges on the Uniform Trial Court Rules Committee asked Chief Justice Martha Walters on Oct. 18 to impose the rule, saying immigrants, even legal residents, are afraid to go to court because of fear they will be detained.

Walters said arrests in courthouses have interfered with judicial proceedings and removed criminal defendants before they have been sentenced or completed their sentences.

She said the new rule was adopted "not to advance or oppose any political or policy agenda."

But Roman said ICE agents are forced to go to courthouses to make arrests because of "local policies that prevent law enforcement from cooperating with ICE."

"ICE will continue to carry out its mission to uphold public safety and enforce immigration law, and consider carefully whether to refer those who obstruct our lawful enforcement efforts for criminal prosecution," Roman said. Asked if that means ICE agents will continue to attempt courthouse arrests in Oregon, Roman said she was unable to be more specific.

Courts in New York State, California, Massachusetts, New Jersey, and New Mexico have already limited or blocked ICE from conducting courthouse arrests, according to Innovation Law Lab, a Portland firm that pressed for the rules in Oregon.

Some of the judges on the rules committee have worried the rule could cause an armed confrontation between county sheriff's deputies who provide court security and federal agents.

"I don't know how we would handle that situation, honestly," Judge Lung Hung of Malheur County Circuit Court said at last month's rules committee meeting. "It's the enforcement that concerns me."

Leland Baxter-Neal, a staff attorney with the ACLU of Oregon, told the committee that in jurisdictions that have adopted similar rules, ICE has respected them, and that he expected they would also be respected in Oregon.

"Thanks to this new rule, Oregon will be a safer and more welcoming place for all," Oregon Attorney General Ellen Rosenblum said.

Doctores: Mundo más caliente es insalubre para los niños

Por SETH BORENSTEIN, Associated Press

WASHINGTON, DC, 13 XI 19 (AP): Los niños están creciendo en un mundo más caliente que los afectará con más y diversos problemas de salud en comparación con los que experimentaron sus padres, dijeron médicos en un informe internacional publicado el miércoles.

Con un aumento de enfermedades diarreicas, más ondas de calor, contaminación del aire y un incremento de las enfermedades transmitidas por mosquitos, como el dengue y la malaria, el calentamiento global causado por el hombre ya está perjudicando la salud pública en el mundo, de acuerdo con el informe anual sobre cambio climático y salud publicado por la revista médica The Lancet.

Pero los autores se manifestaron preocupados de que la salud futura de las personas más jóvenes del orbe será incluso peor si no se reducen las emisiones de gases de efecto invernadero.

"Los niños nacidos hoy estarán cada vez más expuestos a lo largo de su vida a más efectos nocivos de los que yo experimentaré", dijo la coautora del estudio, la

doctora Renee Salas, médica de emergencias en Boston y profesora en Harvard.

"No puedo imaginar una mayor emergencia de salud", afirmó.

De hecho, el número de días con condiciones propicias para la propagación de bacterias del género Vibrio _causante de diarreas debilitantes_ se han duplicado desde 1980, y el año pasado fue el segundo periodo más largo en la historia, según el reporte. Debido al calentamiento global, 29% más de costas estadounidenses son vulnerables al Vibrio. Las bacterias Vibrio del cólera se han incrementado casi 10%.

Nueve de los 10 años con las condiciones más propicias para la transmisión del dengue han ocurrido desde el 2000, de acuerdo con el informe.

Estas enfermedades atacan más a los niños, según el informe. Y los niños, los ancianos, los pobres y los enfermos son las principales víctimas de peligrosos golpes de calor, males respiratorios y problemas renales.

"Los niños son los más vulnerables. Habrán de soportar la vasta mayoría de los efectos del cambio

climático", dijo el doctor australiano Nick Watts, médico de emergencias y principal autor del informe mundial. "El cambio climático repercutirá en su salud de una manera profunda y distinta".

Aunque la medicina y la salud pública han mejorado al paso de las décadas, permitiendo a la gente aumentar su longevidad, el cambio climático "amenaza con socavar todos los avances que hemos tenido", afirmó Salas.

La doctora Cindy Parker, profesora de salud ambiental de la Universidad Johns Hopkins, elogió el informe, del cual no fue parte, pero se dijo preocupada de que centrarse en las actuales secuelas de salud atenua urgencia al futuro.

"El cambio climático es un amplificador de riesgos", declaró Parker en un correo electrónico.

NOTA: El Departamento de Salud y Ciencias de The Associated Press recibe apoyo del Departamento de Educación de Ciencia del Instituto Médico Howard Hughes. LA AP es la única responsable de todo el contenido.

39th annual Tejano Music Awards winners, Nov. 16, 2019

San Antonio, Texas

Male Vocalist of the Year:

Carlos Rodríguez, Carlos Y Los Cachorros J Angel Cantu, La Fiebre Jimmy González

Lucky Joe - Winner!

Michael Salgado

Female Vocalist of the Year

Crystal Torres Elida Reyna - Winner! Isabel Marie Stefani Montiel Stephanie Lynn

Best Collaboration of the Year

"Desechable" - Lucky Joe + Elida Reyna "One More Light" - Carlos Y Los Cachorros + Anissa Renee

"Sol, Arena, Ron Y Mar" - Stefani Montiel + Zavala + DJ Kane - Winner!

"Streets of Bakersfield" - Jorge Moreno + Ram Herrera + David Lee Garza

"Yo Te Extrañaré" - Anjelique + Shelly Lares

Tejano Album of the Year

"Amor Supernatural" - Stefani Montiel "Colores" - Elida Reyna Y Avante "La Vida En Un Hilo" -

Michael Salgado "Porque Todavía Te Quiero" - Jimmy González Y Grupo Mazz "Tu Principe" - Lucky Joe - Winner!

Conjunto Album of the Year

"Diferente" - Tony Tigre Saenz Y La Rosa de Oro "Iniciando Tejunto" - Grupo Anaya "Krazymania" - Da Krazy Pimpz - Winner!

"Nueva Vida" - Rubén De La Cruz "The Reunion" - Carlos Maldonado Y Grupo Fuerte

Song of the Year

"Devuelveme Corazón" - Shelly Lares - Winner!

"La Comadre" - Stefani Montiel

"Porque Todavía Te Quiero" - Jimmy González Y Grupo Mazz

"Suavecito" - Elida Reyna Y Avante "Tu Te Principe" - Lucky Joe

Video of the Year:

Anjelique - "Amigos" Joey Martínez - "Ay Que Chula"

La Calma - "Perdoname" Sarah Monique - "Esta Noche Te Olvido" Savannah Votion - "Loca

Peligrosa" featuring Zavala - Winner!

Best New Male Artist of the Year

Daniel López, Daniel López Y Grupo Aventura Ismael Gutiérrez, Ismael Gutiérrez Y Su Pasión del Norte Ray Ray, Ray Ray de Los Agues

Ricky Guzmán III, Ricky Guzmán and The Allstars

Best New Female Artist of the Year

Aisha Anjelique, Anjelique and the Sweet City Band - Winner!

Liz García Sarah Monique Veronique Medrano, Veronique and the Puro Party Band

Best New Group of the Year

Anjelique and The Sweet City Band - Winner!

Daniel López Y Grupo Aventura

Ricky Guzmán and The Allstars

Tristan Ramos and The Band

Veronique and The Puro Party Band

Entertainer of the Year:

Sunny Saucedá



LANDLORD Just Won't Fix it?



Consider Rent Deposit At the office of

Cleveland Clerk of Courts

Earle B. Turner (216) 664-4812



Mexican Consulate staff conducted its annual mobile services for its nationals on Nov. 16 at Mayores Senior Center [Neighborhood Health Association, or NHA]; the University of Toledo College of Medicine's La Asociación Hispana para la Salud provided health screenings. In the photo are: Justin Franco, Michaela Rasmussen, Patty Muñoz de Esparza, Mayor Wade Kapszukiewicz, and Felipe Mejía.

Reported Upcoming Events

By La Prensa Staff

• **Nuestra Gente Community Projects, Inc** is trying to make sure 25 families will have a full Thanksgiving meal by hosting a Thanksgiving Fundraiser on Wednesday, Nov. 20, 2019, beginning at 5:30PM, at **La Fiesta Restaurant**, 1406 S. Reynolds Rd., Maumee, OH. According to **Linda Parra**, its president, "Your \$20 donation, includes a plate of Mexican food and a soft drink." ¿Preguntas? (419) 283-0581.

• **Stooges Comedy Showcase #3 on Wednesday, Nov. 20, 2019, beginning at 7PM, at Carlos' Poco Loco Restaurant**, 1809 Adams St., Toledo. No cover charge. ¿Preguntas? (419) 870-6565.

• **The city of Toledo Department of Neighborhood and Business Development** hosts its annual luncheon for the homeless and under-housed from 11 a.m. to 1 p.m., Thursday, Nov. 21, 2019 at **Holy Trinity Greek Orthodox Cathedral Banquet Hall**, 740 North Superior St., Toledo.

The luncheon provides a holiday turkey dinner for homeless and less fortunate people throughout the city. The luncheon is provided by the Neighborhood and Business Development Department, local retail stores, the business sector, and community

partners such as homeless service providers, food banks, and food kitchens. Holy Trinity Greek Orthodox Cathedral donates use of the space and provides volunteers to assist. **Paul Mitchell The School Toledo** will be present to provide free haircuts and manicures.

• **Latins United** social club will kick off the holiday season by providing Thanksgiving baskets to needy families. Those baskets will be assembled Monday, Nov. 25, 2016. Families are then invited to come to the social hall at 706 S. St. Clair Street, Toledo, to pick up a traditional meal with turkey and the trimmings.

• **The Latins United social hall**, 706 South St. Clair St., Toledo, will be the scene just a few days later of another Thanksgiving tradition—the annual Ohio State-Michigan Football viewing party on Saturday, Nov. 30 at noon. The potluck luncheon is always accompanied by the Border Battle football game being shown on a huge projection screen, while fans dress in the colors of their favorite team. 50-50 drawings and a silent auction are mainstays of the fun-filled event, which raises funds for the Spanish American Organization (SAO) scholarship and holiday basket pro-

grams. ¿Preguntas? (419) 255-5746.

• **Voces Latinas**, the **Sofia Quintero Art and Cultural Center (SQACC)**, and **Inspire Multi-Media Solutions** are joining forces to present **Noche de Velitas (Night of the Candles) on Saturday, Dec. 7, 2019.**

According to tradition in Colombia, loved ones and strangers alike gather to light candles, signifying their hopes, dreams, and wishes for the upcoming year. While the tradition began as a religious holiday, the event has evolved to become a Colombian cultural event that signifies love, family, and friendship. As **Noche de Velitas** celebrates the Immaculate Conception of Mary, a dinner and dance at SQACC, 1225 Broadway, Toledo, that evening also will open the Christmas season.

Tickets are \$40 in advance, \$45 at the door. The Dec. 7 evening event will feature a Colombian Christmas dinner and entertainment from **Sammy DeLeón y Su Orquesta [Salsa]**. There also will be a DJ and a cash bar. ¿Preguntas! (419) 241-1655.

Editor's Note: *Have an Event? Please email summary of the Event at least 10 days prior to the Event for possible publication: rico@laprensa.com*

Carli Lloyd scores twice, US holds off Sweden 3-2

By NICOLE KRAFT, Associated Press

COLUMBUS, Ohio, Nov. 7, 2019 (AP): New coach. Same result.

Carli Lloyd scored twice, Christen Press added a goal and the United States held off Sweden 3-2 on Thursday night at Mapfre Stadium, giving Vlatko Andonovski a victory in his first match as head coach.



Christen Press

The U.S. is 19-1-3 in 2019 and has a 22-match unbeaten streak.

The U.S. dominated early in the friendly, as Lloyd took a pass in the third minute from Christen Press with a right-footed shot from the center of the box and put it past goalkeeper Hedvig Lindahl to the bottom right corner.

Press followed in the 28th minute, faking out a pair of defenders with fancy footwork and burying a ball from Lindsey Horan for her 50th goal in international competition. Press is just the 11th American to reach that milestone.

"We knew what we wanted to do, and I think we did a good job controlling the game defensively," Andonovski said. "The only thing I thought we could do better, and we did it in the second half, is push the block a little bit higher from the middle to the high block. We were successful when we did that. Obviously, it will just take a little bit of time to adjust the timing, the angle and the approach to all the players."

Three minutes later, Lloyd found the back of the net again with a right-footed shot just inside the box, off a chip pass from Tobin Heath.

Lloyd, who has 22 multi-goal games, has 120 international goals and leads the U.S. in scoring this year with 15.

"For me, it's going out and trying to be better than I was the game before, help the team and implementing the philosophy that Vlatko wants," Lloyd said. "Goals come when you are really not seeking goals. If you go out and give 100% effort, some good things usually happen."

"I'm really proud of the team. There was some fabulous stuff out there. There was also some stuff will need to work on. Overall it was a good game."

But Sweden would not go quietly, with the No. 5 team in the world finally getting on the board in the 75th minute on Anna Anvegard's right-foot shot from close range. Anvegard scored her second goal three minutes later when goaltender Alyssa Naehler played a ball high in the box and was caught out of position on the score, leaving the net open for a right-footed shot from the center of the box.

Lloyd was primed to complete a hat trick with a penalty kick in the 81st minute, but it sailed high.

The United States is ranked No. 1 in the world after winning its fourth World Cup this past summer in France, defeating Sweden in the group stage before taking out Spain, France, England and the Netherlands on its way to the championship.

Andonovski on Oct. 28 became the ninth U.S.

coach after the retirement of Jill Ellis, whose 106 victories made her the winningest coach in U.S. women's soccer history and the first international coach to win two Women's World Cup titles.

A native of Macedonia, Andonovski played in Europe before an indoor soccer career in the United States. He coached in the National Women's Soccer League for the past seven seasons, with FC Kansas City and Reign FC of Washington State.

Lloyd said she has already come to respect his coaching style.

"I think he's simple and effective," she said. "His training sessions are short, concise and to the point. You know the message. I think it's the belief in players and the confidence that he has in players that you fed off of."

"I've heard so many good things about him from so many different players, and now I know why. It's just an aura that he has about him. He's calm and collected. He makes this team better."

Andonovski certainly appeared calm after the win but admitted the first victory at the U.S. helm was "exciting," even as he focuses on areas that need improvement.

"I was excited for the team and they were excited for me," he said. "We have to fix the two goals. People who know me know I'm not happy when I get scored on. We have to finish strong."

The U.S. played without some of its most high-profile players, including Megan Rapinoe and Alex Morgan.

Next up for the United States is Costa Rica on Nov. 10 at TIAA Bank Field in Jacksonville, Florida.

Intermin Director John Stanley to give free lecture at Toledo Museum of Art

TOLEDO: John Stanley, the Toledo Museum of Art's interim executive director and former chief operating officer (COO) for the Whitney Museum of American Art, will share an insider look and reveal the history of a decade's long effort to expand the Whitney's New York City Upper East Side Marcel Breuer-designed building during a free lecture Thursday, Dec. 5, 2019, at 7 p.m. in the Little Theater.

Stanley will explain how after many failed attempts the process led to relocating the museum

entirely to a new Renzo Piano-designed building in the city's Meat Packing District. "I'll share how this idea went from design to reality and the challenges along the way," Stanley said.

During Stanley's career, he has been responsible for the successful completion of dozens of new construction and renovation building projects including working with three Pritzker Prize winning architects: Frank Gehry, Norman Foster, and Renzo Piano.

Stanley began his career at TMA in 1979 and served as the chief operating officer and deputy/as-

sistant director at the Museum from 1987 to 1995 before joining the Museum of Fine Arts, Boston, where he served as COO and deputy director for programs and services. Before rejoining TMA as director of special projects in March 2019, he served as the COO for the Whitney Museum of American Art in New York City.

A graduate of the University of Toledo, Stanley earned his MBA from Bowling Green State University and attended the Museum Management Institute at the University of California at Berkeley.



With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for multiple positions.

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition waiver is available to UT employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://www.utoledo.edu/jobs/>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.

We are an equal opportunity employer and all qualified applicants will receive consideration for employment without regard to race, color, religion, sex, national origin, disability status, protected veteran status, or any other characteristic protected by law.

Lucas County Board of Developmental Disabilities

Lucas County Board of Developmental Disabilities is now hiring, and offers competitive compensation and a comprehensive benefits package. For a listing of our current openings, please visit our website at www.lucasdd.org. All candidates must submit a résumé and cover letter along with an employment application via the online application process. If a position has multiple openings please apply to each vacancy in order to be considered. We are an equal opportunity employer. If in need of ADA accommodations, contact us directly at 419-380-4033.

GENERAL LABOR/ALL YEAR FULL TIME JOBS AVAILABLE NOW!!

We have opening within our fast paced production department. Physical labor work within a TEAM environment. Full benefits offered including Medical, Dental, Life Ins., 401k Retirement, Paid Vacation and 529 College Fund. Potential pay is \$600.00 a week. Opportunity for pay increase within first 7 days and advancement available!!

APPLY IN PERSON OR CALL FOR DETAILS
at 2930 Centennial Rd.,
Toledo, OH 43617

WE ARE HIRING TODAY!!

THANK-YOU. CALL WITH ANY QUESTIONS (419)841-6055



Programa de Cupones de Opción de Vivienda (anteriormente Sección 8) Lista de espera para abrir

La Autoridad Metropolitana de Vivienda de Lorain (LMHA, por sus siglas en) abrirá la lista de espera del Programa de Cupones para La Opción de Vivienda para aceptar solicitudes a partir del viernes 6 de diciembre de 2019. La lista de espera estará abierta y las solicitudes serán aceptadas en la Oficina Principal de LMHA, 1600 Kansas Avenue, Lorain, Ohio 44052 entre las 8:00 am y el mediodía solo el primer y tercer viernes de cada mes, excluyendo los días festivos. Para presentar una solicitud, las partes interesadas deben tener todos los documentos enumerados a continuación y todos los miembros adultos del hogar deben estar presentes. Sólo los primeros veintiocho (28) solicitantes que cumplan con estos requisitos serán vistos cada día que la lista de espera esté abierta y se acepten las solicitudes.

Los documentos requeridos son:

- Certificado de nacimiento original y tarjetas de seguridad social para cada miembro del hogar
- Identificación original y válida emitida por el estado con fotografía para cada miembro adulto del hogar
- Prueba de todos los ingresos, incluyendo pero no limitado a: beneficios de seguridad social, beneficios de SSI, paystubs, impresión de nómina, o ingresos por trabajo por cuenta propia, ingresos por desempleo, manutención de niños, TANF, etc. Todas las impresiones/comprobaciones de ingresos deben estar fechadas en los últimos 60 días.
- Prueba de todos los activos, incluyendo pero no limitado a: cuenta corriente, cuenta de ahorros, seguro de vida, beneficios de jubilación, etc. Todas las impresiones/pruebas de activos deben estar fechadas en los últimos 60 días.

Igualdad de Oportunidades de Vivienda.

SANCHEZ ROOFING

Preventive maintenance; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; roof leaks; roof coatings; power washing!



30+ years experience! INSURED!

**Se habla español!
Call Pete Sánchez
419-787-9612**

HELP WANTED

Local, private residential party is seeking part time, year round **maintenance person**. Must be self-motivated and able to "perform and manage" outdoor work. Non-smoking only. Retirees welcome. Call, leave voicemail for return call. 419-360-5588.



At the Area Office on Aging, we're passionate about making sure the those age 60 and better get the high quality nutrition, home care, Alzheimer's Day Care and other aging services they need to live long, quality lives that are as independent as possible. With the Quality Improvement Coordinator position, you have an opportunity to do meaningful work. Make an impact in the lives of those age 60 and better in need by developing and advancing a multi-pronged strategy to re-energize the network of service providers who provide these services throughout northwest Ohio. We need someone who is a goal-oriented and data-driven people person who will interact with service providers and other stakeholders to create a culture of quality that leverages the agency's data, dollars and services to make them as effective and impactful as possible. By finding ways to better align what is in the interest of the Area Office on Aging, its service providers and older adults/their family caregivers, this position will help the agency more fully realize the growth potential that lies within it. The Area Office on Aging is a mission-driven organization that is full of people who have passion, purpose and contagious energy for the worthy work we do and who care for one another and the older adults, family caregivers and younger persons with disabilities whom we serve. We are on a mission to provide quality services that make a positive impact in the health, well-being and overall lives of older northwest Ohioans and their family caregivers. So, if you believe in the work that the Area Office on Aging does and you want to advance the agency's focus on ensuring quality, send your resume to areaofficeonaging.com with Quality Improvement Coordinator in the subject line or go to www.AreaOfficeOnAging.com/Careers to keep reading about this position.



Warehouse Processor

Buckeye Broadband is looking for a qualified candidate to fill a Warehouse Processor position. The Warehouse Processor is responsible for the processing and issuing of equipment for field installations.

Minimum Requirements

- High school diploma/equivalent – Required
- Personal Computer skills- preferred

Core Competencies

- Agile – Embraces change; adaptable and flexible; sense of urgency;
- Innovative – Uses critical thinking; Creativity; Continuous learning; Challenges the status quo;
- Customer Focused – External/Internal; Creates the exceptional customer experience; demonstrates a sales and service mentality;
- Collaborative – Teamwork, Proactive knowledge sharing, Constructive Conflict;
- Accountable – See it, Own it, Solve it, Do it; Hold each other accountable.

Benefits at Buckeye include:

- | | |
|---|---------------------------------|
| Free Cable (in our service area) | Opportunities for Advancement |
| Discounts on internet and phone service | Tuition Assistance |
| Comprehensive medical/dental/vision | Paid Holidays |
| Life Insurance | Paid Vacation/Absence/Sick time |

Apply online today!

BuckeyeBroadband.com/Careers

Buckeye Broadband, Technology, and More! Plan & Call. BuckeyeBroadband.com ©2019

New athletic field dedicated at Danny Thomas Park

By La Prensa Staff

For more than two decades, leaders, coaches, and youth have made due with what they had available for sports programs in the Old South End. But on Wednesday, Nov. 13, 2019, those games changed significantly for the better, as local officials dedicated a new youth development complex at *Danny Thomas Park*, 2151 Broadway Street, Toledo.

The park is named after a Lebanese-American comedian, actor, entertainer, and humanitarian, who graduated from *Woodward High School* and attended the *University of Toledo*.

The multi-partner *Rick and Nancy Corbett Athletic Complex* presented by *Group1001* features a 75,000-square-foot multisport synthetic turf field that will be used for football, soccer, and baseball/softball and provide local youth with a safe outdoor place to play. There are future plans to improve the basketball courts and other sections of the park. Toledo Mayor *Wade Kapszukiewicz* called it a “world class sports facility.”

“I cried, because after 27 years of being on that field and actually cutting the grass and pulling the weeds, I won’t have to do that anymore. It’s turf,” said *Tonya Durán*, long-time baseball coach and *Believe Center* executive director. “I was excited.”

The *Believe Center* currently has 131 kids in its baseball and soccer programs. But poor weather and snow on the ground forced cancellation of a soccer skills demonstra-

tion and scrimmage that was scheduled as part of the dedication ceremony.

“They’re the ones who are going to benefit from it,” said Ms. Durán. “They’re really excited about playing on that field. It’s going to get a lot more use because it’s safer grounds now. We won’t have to worry about the potholes in the infield. We won’t have to worry about trees or limbs falling down. It also brings pride back into the (Old) South End because the city did something like that in the South End.”

At the noon dedication ceremony on Nov. 13, where major-league baseball *Hall of Famer Cal Ripken, Jr.* celebrated the new field with Mayor *Kapszukiewicz*, former state senator *Randy Gardner* and other community members attended. But they remained quietly in the background, silently reflecting on what the day meant long-term.

“Sometimes those with deep pockets get the most recognition. That’s okay, because it’s got to come from somewhere,” said *Ms. Sabina Elizondo-Serratos*, executive director of *Adelante, Inc.* “But there are also people behind the scenes who make stuff happen. *Tonya Durán* was one of those. This has been a long, long day in the making. She stayed focused [on the bigger picture].”

“I believed, is what I did. I believed, that as coaches, we made a difference in these kids’ lives,” said Ms. Durán. “There are players who have come back and are

coaching for me now. They’re giving back. I was at (a recent event) and someone came up to me and asked if I remembered him. He told me I was the best coach he ever had—and I just cried.”

The complex is designed for multisport play, including dugouts, a backstop, digital scoreboard, bleachers, foul poles, soccer goals and field lighting.

According to a press release, the facility will serve as the central location for programming offered by the *YMCA of Greater Toledo* and *The Believe Center*, “directly supporting thousands of at-risk youth who are exposed to high-risk factors, such as above-average crime rates, families living below the poverty line, and a high number of children being raised in single-parent homes.” The athletic complex is the first and only one of its kind in Ohio, according to the *Cal Ripken, Sr. Foundation*.

Afterschool programming, such as organized team sports, also will be a part of the equation. Such organized activities serve as a powerful alternative during widely unsupervised time between 3 and 6 p.m. Research suggests 29 percent of all violent crime committed by juvenile offenders occurs during those hours.

The *Historic South Initiative* became one of the driving forces behind the project, bringing in some heavy hitters behind the scenes to provide funding, including the *Cal Ripken, Sr. Foundation*; *St. John’s Jesuit High School* alumni, including *Rick Corbett*, for whom the ath-

letic complex is named, the city of Toledo, and state government through a capital improvement budget grant.

Other funders included: *Group1001*, the *Andersons Fund Supporting Organization*, *Owens Corning*, *Owens-Illinois (O-I)*, *ProMedica* and *KeyBank*. The *Ripken Foundation* has completed 90 multipurpose synthetic turf facilities in 23 states and Washington D.C.

The *Believe Center* director is among those who secured a \$200,000 grant from state lawmakers to help fund the project. She recalled she didn’t know what to say during an interview in Columbus when the funds were at stake. But she was blunt and direct with state senators and representatives who would make those capital funding decisions.

“I told them, ‘You took *Libbey [High School]* away. You took *Newbury [elementary school]* away. You took *Westfield [elementary]* away. And you took *Jones [junior high school]* away. Now you’re taking *Marshall [elementary]* away be-



cause it’s becoming a STEM (academy). What do our kids have?’ It’s not fair,” she recalled. “I’ve realized that the words we use and the questions we ask are powerful. That’s what I

teach my kids now.”

But *Tonya Durán* also showed her student-athletes firsthand what can happen if you use powerful words and ask the right questions to achieve good in the community.



Reinhart
Charles Reinhart Company Realtors®
 “Meeting your Real Estate needs from North to South!”

Julie Picknell
 Cell: 734.395.8383
 Dir.: 734.669.4536
 Web.: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office: 734.747.7888
 fax: 734.747.7852
 2200 Green Rd., Ste. A
 Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office:
 office: 734.429.9449
 fax: 734.429.9448
 1020 E. Michigan Ave.
 Saline, MI 48176



ADVERTISE IN LA PRENSA!

Call Adrienne at 419-870-2797 216-688-9045

email: adrienne@laprensa1.com

www.LaPrensa1.com

STRESSED OUT DUE TO BILLS PILING UP?
 (Medical bills, credit card debt, bank loans, etc.)



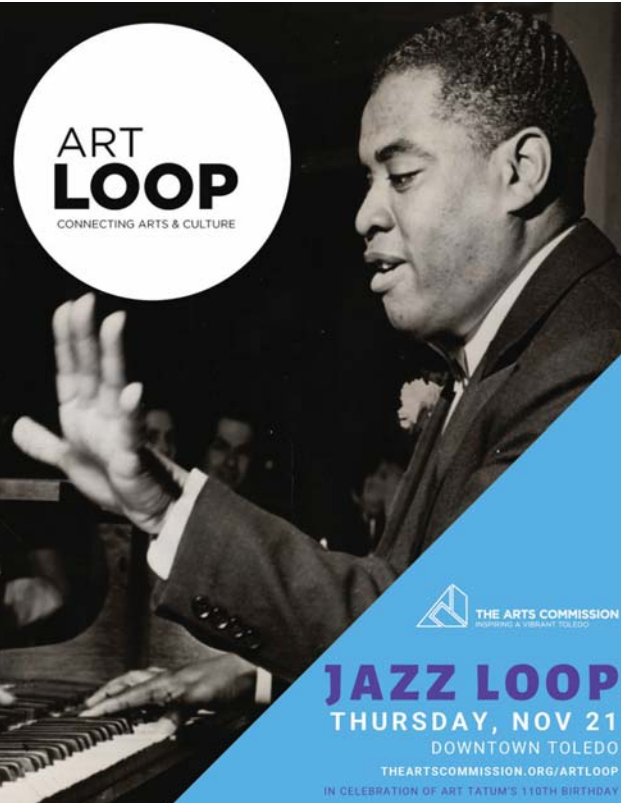
THERE IS HELP

Patricia A. Kovacs
 Attorney at Law

HELPING PEOPLE WHO CAN NO LONGER PAY THEIR DEBT GET THEIR LIVES BACK ON TRACK BY FILING BANKRUPTCY

- ✓ Experience you can trust – in business over 25 years
- ✓ Thoroughly answers all of your questions about the bankruptcy process and qualifications to file
- ✓ Files bankruptcies in a timely manner
- ✓ One of the **lowest fees** in Northwest Ohio
- ✓ Handles other legal matters

Call (419) 376-0662 to set up a FREE consultation.
(A debt relief agency per the bankruptcy code.)



ART LOOP
CONNECTING ARTS & CULTURE

JAZZ LOOP
THURSDAY, NOV 21
DOWNTOWN TOLEDO
THEARTSCOMMISSION.ORG/ARTLOOP
IN CELEBRATION OF ART TATUM'S 110TH BIRTHDAY


PHOTO COURTESY OF THE BLADE VAULT

**SOLO
2
DIAS!**

MEDWORKS CLINICA DENTAL

VIERNES 22 Y SÁBADO 23 DE NOVIEMBRE, 2019

*CUIDADO DENTAL
GRATIS
PARA TODOS!*



100% GRATIS. SIN PREGUNTAS.

**CHEQUEOS, EXTRACCIONES, LIMPIEZA DE DIENTES,
Y RELLENOS DENTALES PARA ADULTOS
CHEQUEOS, EXTRACCIONES, Y SELLADORES PARA NIÑOS**

LAS PUERTAS ABREN A LAS 7 DE LA MAÑANA
Se atiende en el orden en que se llega.
Lleguen temprano.

HUNTINGTON CONVENTION CENTER
300 Lakeside Ave E, Cleveland, Ohio 44113
Preguntas? Llamen 216.201.9325
o visiten www.medworksua.org/dental2019




**WILD
WINTER
LIGHTS**
CLEVELAND METROPARKS ZOO

Presented by
NOPEC

there's more
to explore


More than a million lights


Musical light show


Animals at night

Buy online and save
FutureForWildlife.org/lights

**CLEVELAND
METROPARKS
ZOO**



**TF HomeReady es un programa
comunitario de crédito hipotecario
ofrecido por Third Federal.
El programa brinda varios beneficios
que son interesantes, que incluye:**

- El pago inicial del 3% puede incluir la subvención del pago inicial, obsequios u otros subsidios aprobados
- \$ 3,000 en concepto de subvención del pago inicial
Third Federal ofrece subvención del pago inicial hasta \$ 3,000 para utilizarse en su pago inicial del 3%.
- Pre-aprobaciones gratis
- Educación y consejería en línea sin costo alguno
- Hipotecas con tasas fijas a 15 y 30 años

ThirdFederal®
SAVINGS & LOAN

1-800-THIRD-FED
800-844-7333
thirdfederal.com



Para obtener más información acerca de la elegibilidad y los requisitos para el pago inicial del 3%, y la garantía de la tasa más baja, consulte a un asociado de la sucursal, visite thirdfederal.com o llame a 1-800-THIRD-FED. El pago inicial del 3% está disponible para los préstamos de hasta \$ 200,000 y para calificar los prestatarios deben cumplir con ciertos requisitos de ingreso y ubicación geográfica, entre otros. Las características de los productos están sujetas a modificaciones sin previo aviso. ©2019 Third Federal



TF HomeReady es un programa comunitario de crédito hipotecario ofrecido por Third Federal. El programa brinda varios beneficios que son interesantes, que incluye:

- El pago inicial del 3% puede incluir la subvención del pago inicial, obsequios u otros subsidios aprobados
- \$ 3,000 en concepto de subvención del pago inicial
Third Federal ofrece subvención del pago inicial hasta \$ 3,000 para utilizarse en su pago inicial del 3%.
- Pre-aprobaciones gratis
- Educación y consejería en línea sin costo alguno
- Hipotecas con tasas fijas a 15 y 30 años

ThirdFederal
SAVINGS & LOAN

1-800-THIRD-FED
800-844-7333
thirdfederal.com



Para obtener más información acerca de la elegibilidad y los requisitos para el pago inicial del 3%, y la garantía de la tasa más baja, consulte a un asociado de la sucursal, visite thirdfederal.com o llame a 1-800-THIRD-FED. El pago inicial del 3% está disponible para los préstamos de hasta \$ 200,000 y para calificar los prestatarios deben cumplir con ciertos requisitos de ingreso y ubicación geográfica, entre otros. Las características de los productos están sujetas a modificaciones sin previo aviso. ©2019 Third Federal

OH

Blood pressure on a roller coaster?

Call us – your primary experts.

Blood pressure, blood sugar, pulmonary issues and other conditions require regular monitoring and occasional referral to a sub-specialist.

Whether you have a common health ailment or a specialized condition, your primary care provider is an important and consistent participant in your circle of care.

Build a relationship with your primary care provider at The University of Toledo Medical Center and discuss your ongoing health needs.

Start a conversation today, 419.383.4000.



utmc.utoledo.edu/primarycare
@toledomedicalcenter
@UTMedCenter

DINOSAUR ADVENTURE

DINOSAUR ADVENTURE ROARS INTO TOLEDO!

FOSSIL SEARCHES	WALKING DINO RIDES	PRE-HISTORIC PLAYGROUNDS
DINO JEEP RACERS	GEMSTONE MINING	LIVE ENTERTAINMENT

SEAGATE CONVENTION CENTER
TOLEDO, OH.

DEC 7 & 8

TICKETS AT
DINOSAURADVENTURE.COM

Disney ON ICE DREAM BIG

HUNTINGTON CENTER
Toledo

December 19-22

www.DisneyOnIce.com